



**Thank you
for our freedom**

**Zum 80. Jahrestag gedenkt
Mersch seinen Befreiern**

U.S.A. 40154930

Gemengerot

De Schoulmeeschter Marvin
Caldarella Weis am Portrait

SoNo Café

Repair Café, Café des langues
und noch viel mehr

Grondschoul

D'Kanner aus dem Cycle 4.2
an dat ganzt Léierpersonal



Chrëscht- maart

Marché de Noël

30.11 & 01.12.24

Méchelsplaz
Place St-Michel



Abby Toussaint

1. Schäffen / 1^{er} Échevin

Endlech fräi!

Eist Land, eis Gemeng, jo eist Liewe wär, wann et eis dann iwwerhaupt nach géing ginn, net dat wat et haut ass, wann net virun 80 Joer daper Fraen a Männer mat hirem Liewe fir d'Befreiung vun eisem Land a ganz Europa agetruede wäeren. Vill vun hinnen hunn an deem erbaarmungslose Krich hiert Liewe verluer oder goufe physesch wéi psychesch schwéier gezeechent.

Noutwendeg war dëst alles, well eent vun eisen Nopeschlänner ënner der Féierung vun engem verreckten Diktator a senge Schergen en Ugrëffskrich géint Lëtzebuerg a vill aner Länner gefouert a se besat huet. Eppes wat mer an Europa ni méi wollten, mee wat leider an der Ukrain nees batter Realitéit ass, dobäi wollten d'Mënschen och do, genee wéi eis Virfuere, just a Friden a Fräiheet liewen.

Well mer Ufank September also 80 Joer Befreiung vu Miersch duerch Amerikanesch Truppe gefeiert hunn, ass dëst e gudde Moment fir mat Dankbarkeet un déi ze denken, déi eis eis Fräiheet zeréck ginn hunn awer och all déi, déi sech an de Krichsjore géint den Occupant gestaïpt a soumat d'Hoffnung op e Weiderbestoe vun engem fräien a souveräne Lëtzebuerg net opginn hunn.

E grouse Merci och all deenen, déi sech virun a während de Feierlechkeete mat grousem Asaz engagéiert an dofir gesuergt hunn, dass den Anniversaire e grouse Succès war. E Fest awer och en Hommage un all déi, deene mir ALLES verdanken. Si si net vergiess, hiren Asaz war net ëmsoss; un eis alleguer ass et dofir ze suergen, dass dat och sou bleift.

Wéi heescht et sou schéin an eiser Nationalhymne: „Looss viru blénken d'Fräiheetssonn déi mir sou laang gesinn“

Enfin libre !

Notre pays, notre commune, notre vie même, si nous devons encore exister, ne seraient plus ce qu'ils sont aujourd'hui si, il y a 80 ans, des femmes et des hommes courageux ne s'étaient pas engagés dans toute l'Europe, au péril de leur vie, pour la libération de notre pays. Beaucoup d'entre eux ont perdu la vie dans cette guerre impitoyable ou ont été gravement marqués physiquement et psychologiquement.

Tout cela était nécessaire parce qu'un de nos pays voisins, sous la direction d'un dictateur fou et de ses sbires, menait une guerre d'agression contre le Luxembourg et de nombreux autres pays et occupait le pays. Une chose dont nous n'avons plus jamais voulu en Europe, mais qui est malheureusement redevenue une amère réalité en Ukraine, alors que les gens là-bas, tout comme nos ancêtres, ne voulaient que vivre en paix et en liberté.

Comme nous avons fêté début septembre les 80 ans de la libération de Mersch par les troupes américaines, c'est le moment de penser avec gratitude à ceux qui nous ont rendu la liberté, mais aussi à ceux qui se sont battus contre l'occupant pendant les années de guerre et qui n'avaient donc pas perdu l'espoir de voir subsister un Luxembourg libre et souverain.

Un grand merci également à toutes les personnes qui se sont engagées pendant les festivités et qui ont fait en sorte que cet anniversaire soit un grand succès. Une fête, mais aussi un hommage à ceux à qui nous devons TOUT. Ils ne sont pas oubliés, leur engagement n'a pas été vain ; et il est de notre devoir à tous de veiller à ce qu'il en reste ainsi.

Comme le dit si bien notre hymne national : « Looss viru blénken d'Fräiheetssonn déi mir sou laang gesinn.* »

* Permits au soleil de liberté de luire à tout jamais.

Impressum

Edition

Septembre 2024, ISSN: 2418-3997

Editeur

Le Collège échevinal en collaboration
avec les services communaux
Château de Mersch
Place Saint Michel, L-7556 Mersch
T. (+352) 32 50 23 - 1
E. info@mersch.lu | www.mersch.lu

Redaction

Service Relations publiques, différents services
communaux, Claude Adam (Interview), Ern.
Kohn (Reportage : Der 10. September 1944).

Layout

Service Relations publiques

Fotoen

Cover: Oli Frisch
Interview: Oli Frisch
Service des Relations publiques, Oli Frisch,
Daria Prykolota, Henri Krier, Geschichtsfrënn
vun der Gemeng Miersch, Archives Nico
Lucas, René Kauthen.

Koordinatioun & Konzept

Service Relations publiques

Tirage

5.000 exemplaires

Impressioun

Print Service

DEN NIK

imprimé sur 250g/qm Agrippina Offset FSC
Mixed Credit (Magno Natural FSC),
paraît quatre fois par an et est distribué
gratuitement à tous les ménages de
la commune de Mersch.

Une version online est également disponible
sur www.mersch.lu



Journée de la Commémoration nationale

La cérémonie commémorative est fixée au dimanche, 13 octobre 2024. Cortège à 10h15 / Cérémonie à 10h30.

Horaires des services communaux

Lundi au vendredi : 08h30–11h30 et 13h30–16h00
Mercredi : 08h30–11h30 et 13h30–19h00

Pendant les jours de fêtes suivants les services communaux resteront fermés :

Vendredi : 01.11.2024 (Toussaint)
Mardi : 24.12.2024, après-midi (Veille de Noël)
Mercredi : 25.12.2024 (Noël)
Jeudi : 26.12.2024 (Saint-Étienne)
Mercredi : 01.01.2025 (Nouvel An)

Service dépannage eau : les week-ends et jours fériés
Tél. : 621 35 46 21

Règlements communaux

Les délibérations du conseil communal ci-après ont été approuvées par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures comme suit :

Décision conseil communal :	Objet :	Date d'approbation :
22.05.2024	Adaptation du règlement-taxe : Chapitre Recettes diverses	19.06.2024
09.08.2024	Modification du règlement général de circulation	28.08.2024
17.07.2024	Approbation du règlement-taxe communal relatif à la gestion des déchets	19.09.2024

Relevé des nuits blanches

Pour les mois d'octobre et novembre 2024

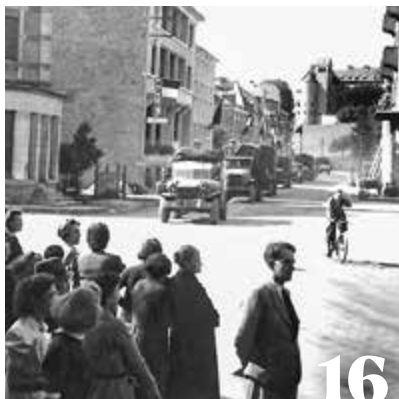
Nuit du	au	Localité	à l'occasion
vendredi 18.10.2024	samedi 19.10.2024	Moesdorf et Pettingen	Kermesse à Moesdorf
samedi 19.10.2024	dimanche 20.10.2024		
dimanche 20.10.2024	lundi 21.10.2024		
vendredi 01.11.2024	samedi 02.11.2024	Reckange	Kermesse à Reckange
samedi 02.11.2024	dimanche 03.11.2024		
dimanche 03.11.2024	lundi 04.11.2024		
vendredi 22.11.2024	samedi 23.11.2024	Schoenfels	Kermesse à Schoenfels
samedi 23.11.2024	dimanche 24.11.2024		
dimanche 24.11.2024	lundi 25.11.2024		



08



12



16



48



50

03 Den 1. Schaffen huet d'Wuert

Aktualitéiten

- 04 Gutt ze wëssen
- 06 Nei Gesichter
- 08 Wat gëtt et Neits?
- 10 Wou stëbst et?

Interview

- 12 Am Gespräich mam
Marvin Caldarella Weis

Reportage

- 16 Endlech Fräi!
Der 10. September 1944

Benevolat

- 20 Historisches Vermächtnis
D'Ierzenzopp ass gutt

Aus der Grondschoul

- 22 Schouklasse – Cycle 4.2
- 26 Eist Léierpersonal

Autorisations de bâtir

- 28 Autorisations de bâtir

Mersch en chiffres

- 34 Relevé des mariages et
des partenariats
- 35 Relevé des naissances et
des décès

E grénge Moment

- 36 Neiegkeeten ronderëm
d'Ëmwelt an d'Klima

Am Réckspigel

- 40 SoNo Café bringt
Menschen zusammen
- 41 Startschuss für Sportcampus
- 42 Mitreißende Musik
der Militärmusiker
- 43 Tausende Radler im Mamertal
- 44 Blockbuster & Popcorn
für Freiluftkino

- 45 Beliebte Randonnée
durchs Zentrum
- 46 134 Sonnenscheine
auf der großen Bühne
- 47 Mersch feiert
80 Jahre Befreiung
- 48 Bevölkerung zollt
US Armee Respekt
- 50 Ein Hauch Kiermes
so wie einst

Feiert mat eis!

- 52 Geburtstage

Wat, wou, wéini?

- 54 Veräiner- a Gemengeneventer
- 60 Manifestatiounskalenner

Kultur

- 64 Mierscher Theater

Infos & Recycling

- 67 Informatiounskalenner



Bei all Artikel mat dësem Piktogramm ginn et nach weider flott Fotoen
an eiser Mediathék op www.mersch.lu/mediatheque.

Sommaire

Nei Gesiichter

Am Déngscht vun de Servicer an de Bierger



Brigitte MATTIOLI
Service Recette

Brigitte Mattioli vervollständigt die *Recette* und unterstützt die neue Gemeindeeinknehmerin Katia Macedo bei ihren täglichen Herausforderungen. Sie kassiert Rechnungen ein, bucht Bankauszüge und verwaltet Grundsteuerakten.



Ben WEYLAND
Service technique

Der Bauingenieur Ben Weyland unterstützt den Leiter des technischen Dienstes indem er die Umsetzung von Bauvorhaben und die Erstellung des außerordentlichen Haushaltsentwurfs für Projekte des technischen Dienstes begleitet.



Daniela REBELO
Service technique

Daniela Rebelo ist verantwortlich für die administrative und finanzielle Projektbegleitung. Sie verwaltet zudem den außerordentlichen Haushaltsplan der technischen Abteilung.



Jill MANTERNACH
Service Relations publiques

Als Grafikdesignerin gestaltet Jill Manternach im *Service Relations publiques* die visuellen Medien, füttert die Kommunikationskanäle und unterstützt das Team bei Events.



Steve ACKELS
Service de proximité

Steve Ackels tritt neben der Überwachung des Parkraumes vor allem durch seine präventive Präsenz an den Schulen in Erscheinung. Helfen, informieren und zu Letzt sanktionieren, so lautet die Mission des *Service de proximité*.



Nadine SCHILTZ
Service Finances

Der neu geschaffene *Service Finances* ist, zusammen mit dem Gemeindevize, für die Haushaltsführung der Verwaltung, Zahlungsanweisungen, Zuschüsse, Überprüfung aller Einnahmen und Ausgaben sowie die Aufstellung des Haushalts zuständig.



Thierry KOHN
Régie

Thierry Kohn ergänzt den *Service Jardinage* in der Régie-Abteilung. Mit seinen Arbeitskolleginnen und -kollegen sorgt er für einen tadellosen Zustand der Blumenbeete, Baumalleen und sonstiger Grün-Anlagen.



Max NEY
Régie

Gemeinsam mit ihren Arbeitskollegen kümmern sich Max Ney und Jeffrey Neyen beim *Service voirie* vorwiegend um die Reinigung von Plätzen und das Rasenmähen sowie um den Transport als auch den Auf- und Abbau von Material.



Jeffrey NEYEN
Régie



Tanja WAERDER
Centre aquatique Krounebiorg

Das Schul- und Babyschwimmen, die Beckenaufsicht, die Wasserkurse sowie die Wartung aller technischen Anlagen gehören zum Arbeitsspektrum der neuen Schwimmmeisterin Tanja Waerder.



Luka DEVILLANOVA
Conciergerie

Für den Pförtner Luka Devillanova kündigen sich sehr vielseitige Aufgaben im künftigen Campus scolaire centre, in der Schule Jean Majerus und im Bâtiment Nic Welter an.

Wat gëtt et Neits?

5x Be(h)ringen

2024 in der Schweiz – 2025 in Luxemburg

Ende Mai fand das diesjährige „Top Treffen“ der 5x Be(h)ringen International in Beringen in der Schweiz statt. Aus Luxemburg waren der Verein *5x Beringen* sowie Gemeindevertreter anwesend. Ziel dieses Treffens ist es, dass die Partnergemeinden durch den Austausch an Erfahrungen voneinander lernen können. Die Gemeindevertreter aus 7 Gemeinden besichtigten im Mai u. a. den Rheinfall in Schaffhausen, einem der größten und beeindruckendsten Wasserfälle Europas. Vom 9.–11. Mai 2025 fungiert übrigens die Gemeinde Mersch als Gastgeber des nächsten Treffens. Liebhabern von u. a. Spiele ohne Grenze ist geraten, sich das Wochenende vom 18.–21. Juli 2025 in das Notizbuch zu schreiben.



Mäin éischte Schouldag

No aacht Woche Paus ass nees Alldag

D'Rentrée ass fir d'Elteren, vill Enseignanten an déi meescht Kanner ee besonnesch stressege Moment. De Méindeg, 16. September goug et lass fir eng 917 Kanner verdeelt op e puer Sitten am Zentrum an och um Krounebiërg. D'Schouljoer 2024–25 gi si an der Mierscher Grondschoul vun 109 Jofferen, Schoulmeeschteren, Éducatricen an Éducateure enseignéiert a betreit.



D'Mariette Weiler seet Äddi

Wiessel bei *déi gréng*

Am Summer huet d'Gemeingeconseillère Mariette Weiler op den 31. August hire Réckzuch aus der Politik ugekënnegt. Nodeems si den 18. November 2011 vum deemolegen *DP* Buergermeeschter Albert Henkel vereedegt gouf, huet si zwielf Joer a néng Méint um Stéck fir *déi gréng* Fraktioun am Mierscher Gemengerot siégéiert huet. Andeems déi fréier Conseillère Member vun der Bautekommissioun bleift, bleift hiert Engagement de Bierger aus der Gemeng Miersch erhalen. D'Fraktioun vun *déi gréng* huet de Jean-Baptiste, genannt Batty, Gallion als Nofollger am Gemengerot désignéiert.



Miersch weltmeeschterlech

5. Etapp vun der Škoda Tour de Luxembourg

Vill positiv Komponenten sinn den 22. September beim Start vun der 5. Etapp vun der Škoda Tour de Luxembourg beienee komm: e sëllege Spectateuren an topp Cyclisten ëm de Weltmeeschter Mathieu van der Poel, Spannung bis déi lescht Meter ëm d'Schlussvictoire, perfekt Wieder an eng Gemeng Miersch, déi den Tour ëm hire President Andy Schleck mat oppenen Äerm emfänkt. Zënter enger Rëtsch Joren ass d'Gemeng Miersch houfreg Partner vum Škoda Tour de Luxembourg. Mam Buergermeeschter Michel Malherbe sengem Startschoss hu sech d'Cyclisten iwwer knapps 177 Kilometer vu Miersch, duerch d'Éisléck an d'Stad gemaach.



Keng Gewalt doheem

Interaktiven Theater huet opgekläert

De Ministère fir Gläichstellung vun de Geschlechter an Diversitéit huet Mëtt September an der Hal Irbicht iwwer d'Theema haislech Gewalt opgekläert. An der Form vun engem interaktiven Theater goufen de Leit zweesproocheg Zeenen opgefouert. Dës wichteg Oplklärung gouf ënnerstëtzt vun den Uelzechtdall-Gemengen Miersch, Lëntgen, Luerenzweiler, Steesel a Walfer, genau sou wéi vun der Chancëgläichheetskommissioun Miersch. Sidd Dir Affer vu Gewalt am Stot? Mellt Iech ënnert der Telefonsnummer 2060 1060. Weider Infoen: www.violence.lu

Informéiert Iech

Zwou Konferenzen, zwee Theemen

D'Gemeng Miersch an d'Informatiounskommissioun invitéieren op eng Konferenz mat der Notaire Mireille Hames zum Theema Organisatioun vum Enn vum Liewen. D'Notaire développéiert ë. a. déi juristesche Méiglechkeete, fir d'Enn vum Liewen selbstbestëmmt ze organiséieren. RDV: 15. Oktober um 19:30 h an der Hal Irbicht. Sprooch: Lëtzebuergesch, Iwwersetzung: Franséisch.

Am November invitéieren d'Gemeng an d'Sozialkommissioun op eng weider Konferenz zum Theema Aktiv an d'Pensioun. De Pensiounscoach, Henri Feit, informéiert op Lëtzebuergesch wéi ee sech perséinlech op d'Pensioun kann a soll virbereeden. RDV ass den 19. November um 19:00 h am SoNo Café (33, rue de la Gare, 2. Stack, L-7535 Miersch).

Den Entrée ass fräi.



Foto: Unsplash

Wou stëbst et?



Neue Fußgängerbrücke

Phase 2 bei der Renaturierung der Mamer

Im Oktober 2024 läuten die umfangreichen Baggerarbeiten zur Renaturierung der Mamer in Mersch die nächste Phase ein. Der erste Teilabschnitt konzentriert sich auf den Bereich bei der Rue de Gosseldange, wo die Zuwegung über die derzeit schmale und kurze Fußgängerbrücke vorübergehend geschlossen wird. Diese Maßnahmen sind Teil eines größeren Projekts, das die natürliche Schönheit und ökologische Funktionalität des Flusses wiederherstellen soll. Nach Abschluss der Renaturierung wird voraussichtlich im Juli 2025 eine beeindruckende neue Brücke mit einer Spannweite von 32 Metern errichtet. Diese wird sich nicht nur funktional, sondern auch optisch, mit einer Holzbrüstung versehen, hervorragend in die neu gestaltete Umgebung einfügen. Während der Bauphase und noch bis in den Sommer 2025 wird außerdem der Grillplatz in der Nebenstraße der Rue Nic Welter gesperrt sein.

Rohbau abgeschlossen

Fenster und Fassade für den Schulcampus

Beim derzeit größten sich im Bau befindlichen Einzelprojekt der Gemeinde Mersch wurden kürzlich die Rohbauarbeiten abgeschlossen. Auf der Fläche der ehemaligen Schule Albert Elsen, dem Schwimmbad, der Pfortnerloge, dem Festsaal Nic Welter und der *Maison des oeuvres paroissiales* ragt nun ein dreistöckiger Bau mit einem Nebengebäude gen Himmel. Der Schöffen- und Gemeinderat machte sich kürzlich ein Bild vom Baufortschritt. Nach der Betonierung der letzten Decke hat die Fenstermontage begonnen, parallel dazu läuft die Installation der Fassadenisolierung und -verkleidung. Bei der Begehung der beiden Baustellen (Schulzentrum & Vereinsbau der *Oeuvres paroissiales*) kam die Raumeinteilung teilweise schon zum Vorschein.



Niewestrooss keng Niewesaach

Rue um Knapp zu Miesdref bal fäerdeg

Zënter Oktober 2023 war d'Rue um Knapp zu Miesdref dauerhaft am Chantier fir de Reseau op de neieste Stand ze setzen. D'Kanalnetz gouf erneiert an eng Reewaasseraxe op engem Deel bäigesat. Zousätzlech goufen d'Waasserleitung an och d'Haususchlëss erneiert. Donieft goufen all déi aner Reseauen mat der gesamter Strooss op de neieste Stand gesat. Dozou ass och nach e Parking mat fënnef Plaze, plus eng Plaz fir Mënschen mat ageschränkter Mobilitéit (PMR), aménagéiert ginn. Et gouf vum Chantier profitéiert, fir d'Stroossebelichtung op LED Technik ëmzesetzen. Mam Stroossebelag gëtt de Chantier Mëtt Oktober grosso modo ofgeschloss.



Fiat Lux

LED Beleuchtung für Beringen und Pettingen

Seit 2014 rüstet die Gemeinde Mersch die Straßenbeleuchtung auf LED Technik um. In den kommenden Monaten werden die restlichen Laternen entlang der kommunalen Straßen in Beringen (59 Stück) und Pettingen (50 Stück) auf diese moderne Beleuchtung umgesetzt. Neben dem Argument einer besseren Sicht, ergo mehr Sicherheit, ist die LED Beleuchtung sehr stromsparend.

Sturmschäden in Mersch

Private und Gemeinde Opfer von Naturkatastrophe

Umgefallene Bäume, zerstörte Photovoltaikanlagen, Dach- und Fensterschäden... Die Liste an Gebäuden, Objekten und Bäumen, die dem Sturm am 29. Juni 2024 zum Opfer gefallen sind ist lang. Abgesehen von vielen Arbeiten, welche die Gemeindearbeiter in den folgenden Wochen in Eigenregie erledigt haben, summiert sich das Unkostenvolumen auf etwa 130.000 Euro. Laut dem lokalen Förster zerstörte der Sturm knapp 20 Hektar des kommunalen Waldes im Bousser Bësch in Rollingen, fünf Hektar im staatlichen Wald auf Roost und knapp 4 Hektar in privaten Wäldern. Bis die markanten Bäume wieder die Postkarten zieren, ziehen jedoch viele Jahre ins Land.





**„Kultur verbënnt,
a wa mer eis kennen,
dann haasse mer eis
net! Et ass besser mir
schwätze mateneen
ewéi iwwert eneen.“**

Am Gespréich mam Marvin Caldarella Weis

Här Caldarella Weis, Dir sidd „ee Mierscher Jong“...

Jo, ech kommen aus enger Mierscher Famill, ech sinn zu Miersch an d'Primärschoul gaang an ech hunn, mat e puer kuerzen Ënnerbriechungen, ëmmer zu Miersch gewunnt. Ech war esou guer déi éischt dräi Joer Schoulmeeschter zu Miersch, duerno sinn ech op Walfer gewiesselt.

Dir sidd Schoulmeeschter, an ech mengen och een zimmlech engagéierte Schoulmeeschter?

Mäin Engagement fir d'Schoul ass de Motor fir mäi gewerkschaftlecht a politescht Engagement. Ech sinn zënter 2012 am SEW-OGBL engagéiert. Et ass natierlech net alles schlecht an der Educatioun, mee et kéint besser sinn. Mir mussen en éierleche Bilan maachen, wou mer stinn, d'Wourecht muss op den Dësch. Ech sinn zënter 2018 Member an der LSAP an och an der Parteipolitik ass d'Educatiounspolitik fir mech dee wichtigste Sujet.

Dir waart eng éischte Kéier 2017 zu Biissen mat an d'Gemengewalen. Du waart Dir nach net an der LSAP?

Ech war ouni Parteikaart Kandidat op der Lëscht „Är Leit“ zu Biissen, do sinn ech a Kontakt komm mat Leit vun der LSAP. Ech hat den David Viaggi (haut Buergermeeschter vu Biissen) bei de Chamberwalen ënnerstëtzt a sinn dunn och Member vun der LSAP ginn.

Firwat sidd Dir dann zu Miersch net mat enger LSAP-Lëscht an d'Renne gaang?

An der Gemeng Miersch ware mir zu wéineg Aktiven. Mir krute séier d'Gefill, datt mir eng flott Lëscht zesumme géinge kréie mat Leit, déi eisen Iddien an Idealer nostinn, déi awer net direkt Member an enger Partei wëlle sinn. Esou hate mir eng equilibréiert Lëscht mat Memberen an Net-Memberen. Dat war dee richteg Schrëtt zu där Zäit.

D'Schoul, awer och sozial Themen an d'Kultur sinn lech wichtig...

Jo, Kultur verbënnt, a wa mer eis kennen, dann haasse mer eis net! Et ass besser mir schwätze mateneen ewéi iwwert eneen. Ech si kee Mënsch dee streit. Mat 10.000 Awunner ass Miersch eng grouss Gemeng an huet vill Talenter: Sportler, Musiker, Kënschtler. Ech hat duerfir „Mir si Miersch“ mat e puer Kollegen an der Hëllef vun der Gemeng an d'Liewe geruff.

Gëtt et Divergenzen tëschent Oppositoun a Majoritéit am Gemengerot?

Allgemeng gëtt probéiert, am Gemengerot Kompromësser ze fannen, z. B. an Aarbechtssätzungen. Mir fanne schon, datt op eis gelauscht gëtt. Mir géinge sécher eng Rei Saachen anescht maachen... Ech hunn z. B. net verstan, firwat d'A. Elsen Schoul esou séier huet missten ofgerappt ginn fir eng nei Schoul dohinner ze setzen, déi net weesentlech méi grouss ass. Mir brauchen eng breet Diskussioun: Bleiwe mer weider beim Modell vun enger ganz grousser zentraler Schoul oder musse mer op de Wee goe vun e puer grousser Schoulzentren?

Mir géingen d'Leit net just informéieren iwwert dat wat ass, mee am Virfeld an d'Iwwerleeungen an d'Diskussionen abannen.

D'Gemeng Miersch steet finanziell gutt do. Mee mir hu gewaltig Projeten um Instandzewee: Eng Schoul mat enger Piscine, Sportinfrastrukturen um Mierscherbiërg, een neie Konferenzzentrum am Zentrum...

Nieft Gewerkschaft a Politik sidd Dir och an der Musek engagéiert...

Ech sinn zënter 2001 an der Mierscher Musek, spille Saxophon Tenor a Perkussioun. Gittar an Ukulele hunn ech mer selwer bäibruecht. Zënter 2020 sinn ech do och President. Ech hu fir mech a meng Gesondheet och d'Vëlofueren als Hobby entdeckt. Mat E-bike hunn ech ugefaang, méttlerweil fueren ech och Gravelbike. Ech fueren och, wann d'Wieder et erlaabt, mam Vëlo an d'Schoul an op Versammlungen.



Autor/Auteur: Claude Adam | Fotos/Photos: Oli Frisch

Privates:

De Marvin Caldarella Weis, 36 Joer al, ass ee „Mierscher Jong“. Hie war dräi Joer laang Schoulmeeschter zu Miersch an hält elo zu Walfer Schoul. Als begeeschterte Musikant ass hien zënter 2020 och President vun der Mierscher Musek. Hien benotzt de Vëlo gären als Fortbewegungsmëttel, awer och fir sech fit ze halen.

Politik:

De Marvin Caldarella Weis ass ee vun den zwee Spriecher fir de Fondamental vum SEW-OGBL, Member an der Direction syndicale vum SEW an am Nationalvirstand vum OGBL. Hien ass President vun der Sektoun Miersch a vum Bezierk Zentrum an doduerch och Member an der Parteileedung vun der LSAP. Hien war den Éischtgewielten op der Lëscht „Är Leit fir Miersch“ bei de Gemengewalen 2023 a war am Oktober 2023 och Kandidat vun der LSAP fir d'Chamberwalen.

Vie privée :

Marvin Caldarella Weis, 36 ans, est un « vrai Merschois ». Il a été instituteur pendant trois ans à Mersch et enseigne désormais à Walferdange. Passionné de musique, il est président de la société de musique de Mersch (Mierscher Musek) depuis 2020. Il aime faire du vélo pour se maintenir en forme mais aussi parce que c'est un moyen de transport pratique.

Engagement politique :

Marvin Caldarella Weis est l'un des deux porte-paroles de l'école fondamentale du SEW-OGBL, il est membre de la Direction syndicale et du Comité national de l'OGBL. Il est président de la section de Mersch et de l'arrondissement Centre du LSAP et, par conséquent, membre de la direction du parti. Il a été le premier élu sur la liste « Är Leit fir Miersch » lors des élections communales de 2023 et, en octobre 2023, il était candidat du LSAP aux élections nationales.

En discussion avec Marvin Caldarella Weis

Monsieur Caldarella Weis, vous êtes un « vrai Merschois »...

Oui, je suis issu d'une famille de Mersch, je suis allé à l'école primaire à Mersch et j'ai toujours habité à Mersch, à part quelques brèves interruptions. J'ai même été enseignant à Mersch les trois premières années, puis j'ai changé pour Walferdange.

Vous êtes instituteur, et je pense que vous êtes un enseignant engagé !

Mon engagement pour l'école est aussi le moteur de mon engagement syndical et politique. Je suis engagé dans le SEW-OGBL depuis 2012. Bien sûr, tout n'est pas mauvais dans l'éducation nationale, mais cela pourrait être mieux. Nous devons faire un bilan honnête de la situation actuelle, la vérité doit être dite et discutée. Je suis membre du LSAP depuis 2018 et là aussi, la politique de l'éducation est pour moi le thème le plus important.

En 2017, vous avez participé une première fois aux élections municipales à Bissen. Vous n'étiez pas encore membre du LSAP à l'époque ?

J'étais candidat sans carte de parti sur la liste « Är Leit » à Bissen. C'est là que j'ai eu des contacts avec des membres du LSAP. J'ai soutenu David Viaggi (aujourd'hui maire de Bissen) lors des élections nationales et je suis ensuite devenu membre du LSAP.

Pourquoi n'êtes-vous pas entré dans la course avec une liste LSAP à Mersch ?

Dans la commune de Mersch, nous n'étions que peu de militants. Nous

avons rapidement eu le sentiment que nous pouvions constituer une liste intéressante avec des personnes qui partageaient nos idées et nos idéaux, mais qui ne voulaient pas être immédiatement membres d'un parti. Nous avons donc constitué une liste équilibrée de membres et de non-membres. C'était la bonne démarche à l'époque.

L'école, mais aussi les thèmes sociaux et la culture sont importants pour vous...

Oui, la culture crée des liens et si nous nous connaissons, il n'y a pas de place pour la haine ! Il faut s'échanger, il faut communiquer. Je ne suis pas quelqu'un qui se dispute. Avec 10.000 habitants, Mersch est une grande commune et compte de nombreux talents : des sportifs, des musiciens, des artistes. C'est pourquoi j'avais lancé avec quelques collègues et le soutien de la commune de Mersch le projet « Mir si Miersch ».

Existe-t-il des divergences entre l'opposition et la majorité au sein du conseil communal ?

De manière générale, nous essayons de trouver des compromis au sein du conseil communal, par exemple lors de réunions de travail. Nous trouvons que nos opinions sont écoutés. Bien sûr, nous aborderions un certain nombre de choses différemment... Par exemple, je n'ai pas compris pourquoi l'école A. Elsen a été démolie si rapidement pour mettre une nouvelle école à la place, qui n'est pas beaucoup plus grande. Nous avons besoin d'un large débat : allons-nous continuer à suivre le modèle d'une grande école centrale ou



devons-nous nous orienter vers plusieurs centres scolaires ?

Nous n'informerions pas simplement les gens de ce qui se passe, mais nous les impliquerions en amont dans les réflexions et les discussions.

Les finances de la commune de Mersch sont saines. Mais nous avons d'énormes projets en cours : une école avec piscine, des infrastructures sportives sur le « Mierscher Bierg », un nouveau centre de conférences...

Outre le syndicat et la politique, vous êtes également engagé dans la musique

Je suis dans la Mierscher Musek depuis 2001, je joue du saxophone ténor et des percussions. Je suis autodidacte en guitare et ukulélé. Depuis 2020, je suis président de la société de musique. J'ai également découvert le cyclisme pour me maintenir en forme. J'ai commencé avec l'e-bike, puis j'ai trouvé plaisir au gravel bike. Lorsque le temps le permet, je me rends à l'école et aux réunions à vélo.

Endlech Fräi!

Der 10. September 1944





Nach dem völkerrechtswidrigen Überfall deutscher Wehrmachtstruppen im Mai 1940 kommt es im Laufe der folgenden Jahre zur kontinuierlichen Unterdrückung eines kleinen friedfertigen Volkes. Die neuen Verordnungen und Gesetze des diktatorisch agierenden Gauleiters haben die langfristige Zerstörung des neutralen Großherzogtums zum Ziel. Die neue Parole heißt ab sofort „Heim ins Reich“. Die Nazis versuchen mit allen Mitteln Jede und Jeden zum Deutschtum zu bekehren. Gegenwehr, welcher Art auch immer, wird mit drakonischen Strafen belegt. Über vier lange Jahre leben die Menschen unter Zwang und leiden unter den Erniedrigungen der Nationalsozialisten. Eine fremde Macht war gekommen und hatte ihnen die Freiheit genommen.

An einem sonnigen Tag im Spätsommer des Jahres 1944 pocht die Freiheit, nach über vier Jahren der Unterdrückung, wieder an die Türen des kleinen Großherzogtums. Der Tag wird derart historisch sein, dass er langfristig in die Geschichte des Landes eingehen wird.

Brückenkommando bringt sich in Stellung

Vorerst aber liegt über dem ganzen Land noch eine gespenstische Ruhe. So auch am Morgen des 10. September 1944 in Mersch. Die deutsche Soldateska hat sich im Schutze der Dunkelheit in der vorangegangenen Nacht weitgehend über die Alzette hinweg zurückgezogen. Nur das Brückenkommando, bestehend aus einer kleineren Pioniereinheit der Wehrmacht, befindet sich noch unweit der *Laangbréck* und der Eisenbahnbrücke.

Im Keller seines Wohnhauses sitzt Lehrer Eugène Schroeder aus Mersch. In weiser Voraussicht der Dinge hat er sich und seine Familie dort in Sicherheit gebracht. Nach einiger Zeit öffnet er das Kellerfenster und lugt vorsichtig hinaus. Immer noch diese gespenstische Ruhe. Doch dann verschlägt es ihm für einige Sekunden den Atem. In geringer Entfernung entdeckt er einen amerikanischen Soldaten.

Erster amerikanischer Panzer

Ernest Ising hat gerade von seiner Nachbarin erfahren, dass die Amerikaner sich aus Richtung Reckingen nähern. Er bewegt sich rasch zur nahe gelegenen „Lehmkaul“. Hier hat er einen uneingeschränkten Blick nach Reckingen. Dort angekommen, sieht er wie der erste amerikanische Panzer in Mersch einfährt. Schnell läuft er zurück und erzählt seiner Ehefrau davon.

Nur unweit der Familie Ising beobachtet der ehemalige Gemeindesekretär Nic. Kugener aus dem obersten Stockwerk des Gemeindeamtes das Treiben auf den Alzette-Übergängen. Kugener weiß, dass die beiden Brücken zur Sprengung vorbereitet sind. Zu einem gegebenen Moment sieht er wie zwei deutsche Soldaten mit einem Motorrad von der *Laangbréck* abfahren und realisiert sofort: das Kradfahrerpaar wird die Lage auskundschaften, um herauszufinden, wo sich die amerikanischen Aufklärungseinheiten befinden. Vorsichtig biegt das Motorrad von der damaligen „Adolf Hitler-Straße“ (heute: Rue Grande-Duchesse Charlotte) in die Reckinger Straße (heute: Rue d'Arlon) ein und beschleunigt seine Geschwindigkeit bis auf Höhe der Garage Lieftring. Hinter einer Linkskurve

kommt den beiden Wehrmachtsangehörigen eine amerikanische Aufklärungseinheit entgegen. Der Kradfahrer bremst, versucht zu wenden. Sein Begleiter greift nach der Maschinenpistole und feuert auf den amerikanischen Vortrupp. Die Amerikaner erwidern das Feuer. Das Motorrad stürzt. Der Soziusfahrer ist zur Stelle tot, derweil der Fahrer mit lebensgefährlichen Verletzungen später von amerikanischen Sanitätern geborgen wird.

Kugener hat sich in der Zwischenzeit in den Garten der Gemeinde begeben und sieht dem Brückenkommmando, aus vermeintlich sicherer Distanz, zu. Auf beiden Alzette-Übergängen scheint sich Nervosität breit zu machen. Einige der Pioniere sind dabei die Sprengladungen hastig zu überprüfen, dann entfernen sie sich im Laufschrift und ziehen sich ins Stellwerk zurück. Kugener erkennt nun, dass die Sprengung kurz bevorsteht.

Kaplan René Kauthen, eben mit seinem Fahrrad aus Schoenfels angekommen, bewegt sich die Stufen der Dekanatskirche hinauf. Er will die luxemburgische Fahne am Eingang der Kirche befestigen. Bevor er in Schoenfels abgefahren ist, hat er noch schnell seinen Fotoapparat umgehängt.



Sprengung der *Laangbréck*.

Foto aufgenommen von Kaplan René Kauthen



Sprengung der *Laangbréck*

Plötzlich erschüttert ein fürchterlicher Knall die Umgebung. Die *Laangbréck* wurde in die Luft gesprengt. Kauthen greift instinktiv nach seinem Fotoapparat und schießt ein einzigartiges Bild von der Explosionswolke.

Nic. Kugener befindet sich immer noch im Garten der Gemeinde. Beeindruckt von der gewaltigen Explosion, steht er regungslos da. Kurz darauf gehen Steine und Geröll neben ihm nieder. Es grenzt fast an ein Wunder, dass er nicht getroffen wird.

Keine hundert Meter davon entfernt steht Ising mit seiner Ehegattin Hannah am Fenster seines Hauses und bemerkt ebenfalls wie sich die deutschen Pioniere laufenden Schrittes von den Brücken entfernen. Das Ehepaar weicht einen Schritt von der Fensteröffnung zurück, dann werden auch sie Zeugen der Explosion. Die Druckwelle rauscht auf die Isings zu und zerstört Fensterscheiben an ihrem Haus. Das junge Paar wirkt wie betäubt. Nachdem sich der Rauch verzogen hat, steht fest: die *Laangbréck* ist vollständig zerstört. Doch die Eisenbahnbrücke scheint unbeschädigt zu sein.

Letzte Kampfhandlungen

Die amerikanischen Infanteriesoldaten, die sich jetzt bereits ins Innere von Mersch vorgetastet hatten, bewegen sich eilends in Richtung der Alzette-Übergänge. Über das Bahnhofsgelände und die Luxemburger Straße (heute: Impasse Aloyse Kayser) schleichen sie sich heran. Die Kontroll-Übernahme über die Eisenbahnbrücke, ein derart wichtiges und strategisches Ziel, war zum Greifen nahe. Sie bestreichen das deutsche Brückenkommmando mit Maschinengewehr- und sonstigem Infanteriefeuer. Ein Teil des Kommandos hat sich im Café Conrad und den Zwillingshäusern Heinen-Müller verschanzt. Links davon (heute: Supermarkt) haben die deutschen Soldaten eine 3,7 cm Panzerabwehrkanone in Stellung gebracht. Mit einem hastig herbeigerufenen Shermanpanzer wird die Besatzung in die Flucht geschlagen und die deutsche Pioniereinheit unter direkten Beschuss genommen. Hierdurch geraten die Häuser Heinen und Müller in Brand. Sie werden in den kommenden Stunden bis auf die Grundmauern niederbrennen. Die deutschen Soldaten ziehen sich zurück.

Dann Stille. Totenstille. Fassungslosigkeit.

Erschöpftes Volk feiert Befreiungshelden

Kurz darauf setzt ein Freudentaumel ein wie ihn die Einwohner der Gemeinde Mersch wohl noch nie erlebt hatten. Freudestrahlend werden die Befreiersoldaten begrüßt und geküsst, mit Blumen und Tränen. Pure Euphorie! Der Krieg war aus! Hastig wird der luxemburgische *Fändel* aus dem sicheren Versteck geholt und an die Fassaden der Häuser gehängt.

Erneut war eine fremde Macht gekommen. Diesmal allerdings hatte sie den Menschen die Freiheit zurückgebracht.

In Erinnerung an das Leid der Bevölkerung und zu Ehren der amerikanischen Befreier, würdigten die Gemeinde Mersch und die Geschichtsfrënn Gemeng Miersch diesen Tag mit einer Serie an Events im Monat September 2024.

Autor: Ern Kohn

Fotos: *Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch*, Archiv Nico Lucas



Historisches Vermächtnis D'lerzenzopp ass gutt

August 1943. Nachdem ihr Bomberflugzeug schwer beschädigt wurde, muss die amerikanische Crew ihr Flugzeug verlassen und mit dem Fallschirm über Feindesland abspringen. Von sämtlichen Mitgliedern der Crew gelingt es zweien sich während ihrer abenteuerlichen Flucht durch die schwach besiedelte Südeifel bis nach Mersch durchzuschlagen. Hier kriegen sie Hilfe von der Merscher Resistenz.

Drei Monate später sendet die BBC die verschlüsselte Botschaft „D'lerzenzopp ass gutt“. Dies bedeutet dass die beiden US-Flieger wohlbehalten in London angekommen sind. Später sollte sich herausstellen, dass alle beide den Krieg überlebt haben. Ein Meisterwerk der Merscher Resistenz, die einen beachtlichen Teil zur Rettung der beiden Flieger beigetragen hat.



So können Sie sich den Film ansehen

Aber was ist mit den tapferen Männern und Frauen der Merscher Resistenz passiert? Der Film beleuchtet ihr Schicksal und ihren unbeschreiblichen Mut. Der Film wird dieses Jahr im Rahmen des Nationalen Gedenktages um 10:30 Uhr am 13. Oktober in der Merscher Kirche vorgeführt. Am 17. November 2024 um 15:00 Uhr und um 17:00 Uhr im Mierscher Theater bieten sich weitere Gelegenheiten, um sich dieses für das Verständnis der Geschichte wichtige Material anzusehen.

Ab dem 18. November strahlt die Gemeinde Mersch den Film über ihren Youtube-Kanal aus.



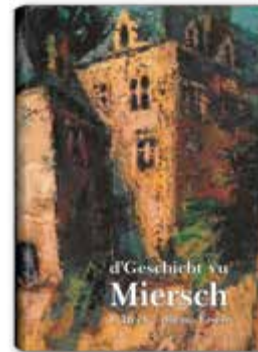


Wem kommt welche Rolle zu?

Wie bereits in den vergangenen Jahren standen auch 2024 ehemalige und aktuelle Pfadfinder des „Groupe Saint Michel“ aus Mersch vor der Kamera. Der historische Stoff wurde für die Journée de commémoration nationale aufgearbeitet. Das Drehbuch wurde von Ern Kohn und Fred Mersch geschrieben. Letzterer fungierte auch als Regisseur, derweil Paul Kohn als erster Regieassistent die Filmschauspieler schon Wochen vorher begleitet hatte, um sie während der Dreharbeiten noch besser anzuleiten. Die begabten Kevin Kohn und Oli Frisch sorgten für die professionelle Kameraführung, während die erst 19-jährige Pfadfinderin Marie-Lou Clonan die Filmmusik komponiert, eingespielt und eingesungen hat. Verantwortlich für die historischen Recherchen waren erneut die *Geschichtsfrënn vun der Gemeng Mersch*.

Bicherverkaf

Vente de livres



D'Geschicht vu Miersch: Dat aalt Miersch – 1. Deel

René Fisch

65 €

D'Geschicht vu Miersch: Dat neit Miersch – 2. Deel

Roger Hilbert

65 €



D'Geschicht vu Miersch – Deel 1 an 2

René Fisch, Roger Hilbert

125 €

Verkaf am Mierscher Schloss (Gemeengeverwaltung)

Vente au Château de Mersch
(Administration communale)

Schoukllassen Cycle 4.2

Schouljoer 2023–24

Carole Ferron



1. Rei (v.l.n.r.)

Luca
Lenny
Sarah
Alex
Tiago
Divino
Noémie

2. Rei (v.l.n.r.)

Arian
Elisabeth
Houda
Yara
Tiffany
Carole Ferron

Absent: Gabriela

Valérie Schock



1. Rei (v.l.n.r.)

Victory
Zora
Nina
Alyssa
Kylan
Nathan
Chrysean

2. Rei (v.l.n.r.)

Valérie Schock
Anne
Lea
Talena
Hubert
Yannick
Thierry

Yves Lahur



1. Rei (v.l.n.r.)

Yves Lahur
Samuel
Noelia
Elina
Lea
Luna
Luca

2. Rei (v.l.n.r.)

Ruben
Chris
Nuno
Dalia
Lucie
Kayle

Tea Vukasinovic & Julie Heusbourg



1. Rei (v.l.n.r.)

Julia
Idianne
Osama
Antony
Marie
Emilie
Nora

2. Rei (v.l.n.r.)

Tea Vukasinovic
Raphaël
Ugoeze
Noémi
Gilles
Lou
Julie Heusbourg

Elisa Bertrand



1. Rei (v.l.n.r.)

Lindsay
Caprice
Matilde
Jahleoon
Cyril
Luca
Louis

2. Rei (v.l.n.r.)

Nùria
Yasmine
Felix
Daris
Hanna
SJ
Elisa Bertrand

Sandrine Wieshoff



1. Rei (v.l.n.r.)

Yan
Tiago
Nyon
Mila
Enna
Amar

2. Rei (v.l.n.r.)

Elton
Nohlan
Amir
Leon
Philippe
Kyanine
Sandrine Wieshoff

Tim Leclerc



1. Rei (v.l.n.r.)

Pedro
Max
Nathan
Guivan
Charlie
Rafaela
Timo

2. Rei (v.l.n.r.)

Tim Leclerc
Jona
Axel
Emily
Kiara

Absent: Gaia

Konferenz Aktiv an d'Pensioun

Dönschdeg 19.11.2024

19:00 Auer | SoNo Café, Miersch

Thema: Wéi Dir Iech perséinlech kënnt op d'Pensioun virbereeden an dës och ofwiesslungsräich gestallt

Sprooch: Lëtzebuergesch

Conferencier: Henri Feit, éierenamtliche Pensiounscoach beim GERO – Kompetenzzentrum fir den Alter

Referat mat der Méiglechkeet fir Froen ze stellen

Eist Léierpersonal

Schouljoer 2024–25



Cycle 1

1. Rei (v.l.n.r.): Annick Offermann, Sonia Garatti, Claire Kugener, Michèle Wittke, Leslie Perrard, Jill Posing, Martine Hansen, Ying Liu, Christiane Linden, Silvia Cortina, Michèle Lanners, Laurence Metzdorff, Lucie Schmit, Mireille Goebel

2. Rei (v.l.n.r.): Denisa Novalic, Muriel Kugener, Cassy Pranzetti, Conny Kass, Lara Georges, Cathy Ewert, Claudine Dondelinger, Martine Atten, Christell Costa Lage, Charlie Weiler, Jana Federspiel, Myriam Schroeder, Dalida Adrovic



Cycle 2

1. Rei (v.l.n.r.): Pauline Proes, Chantal Huberty, Anaïs Bulas Pinto, Liz Petit, Kelly Corbacio, Sarah Hut, Camille Hérét, Mallory Antony, Sandra Goergen

2. Rei (v.l.n.r.): Tom Konen, Andy Arendt, Diane Becker, Michel Hoffmann, Julie De Staercke, Anouk Fischbach, Stéphanie Krecké, Liz Zeien, Carole Ferron, Claudia van Zelst, Pascale Tock



Cycle 3

1. Rei (v.l.n.r.): Pit Schiltz, Tammy Federspiel, Mina Douw, Tessy Kauffmann, Lisi Losch, Cindy Gaspar, Pamela Flick, Laure Jacoby, Sandra Petry, Joëlle Helbach, Paule Haubrich, Simone Didelot

2. Rei (v.l.n.r.): Claude Schiltz, Carlos Matos, Luc Steichen, Claude Nickts, Thibault Botman, Serge Braun, David Mannes, Véro Federspiel, Lisa Jung, Cathy Etgen, Paule Schmit



Cycle 4

1. Rei (v.l.n.r.): Tea Vukasinovic, Michèle Peters, Sandrine Wieshoff, Valérie Schock, Sylvia Napoli, Julie Heusbourg, Elisa Bertrand, Mathis Weyrich, Tim Leclerc, Kevin Neuhengen, Pit Braun, Linda Lugen

2. Rei (v.l.n.r.): Tom Thill, Ben Schaus, Olivier Frisch, Yves Lahur, Jeff Elcheroth, Hana Ziadé, Ralph Floener

Autorisations de bâtir

Demandes accordées du 23/05/2024 au 28/08/2024

N° dossier	Objet de la demande	Situation	Accordé le :
27/2024	installer 31 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 12,00 kWc sur la toiture du garage et de l'abri de jardin	Rue du Village 23 L-7473 Schoenfels	27/05/2024
273/2022	construire un supermarché LIDL	Rue Edouard Kraus 6 L-7525 Mersch	28/05/2024
42/2024	installer un grillage d'une hauteur moyenne de 1,20 mètres le long des limites latérales et postérieure	Rue Marcel Erpelding 31 L-7597 Reckange	28/05/2024
90/2024	installer 22 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 9,68 kWc sur la toiture plate d'une maison unifamiliale isolée	Rue Erkanfrida 7 L-7463 Mersch	28/05/2024
93/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,50 kWc sur le versant côté rue de la toiture	Rue Nicolas Welter 10B L-7570 Mersch	28/05/2024
94/2024	installer 10 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 5,03 kWc sur les versants de la toiture de la dépendance	Rue Principale 59 L-7595 Reckange	28/05/2024
96/2024	installer 28 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 11,48 kWc sur le versant postérieur de la toiture	Op der Weschheck 10 L-7597 Reckange	28/05/2024
97/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,6 kWc sur les versants de la toiture	Beschmontsbongert 5 L-7526 Mersch	28/05/2024
72/2024	aménager une lisière et plusieurs mares	à Pettingen, sur des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mersch, section B de Pettingen, sous les numéros 622/1162 et 622/1163, au lieu-dit « Auf Dielen » ; LUREF : 74610E 92580N	04/06/2024
73/2024	créer artificiellement des dépressions et aménager des roselières	à Reckange, sur des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange, sous les numéros 577/2922, 577/2923 et 579/2843, aux lieux-dits « Im Stehlgtgen » et « Elenterpaad » ; LUREF : 73620E 91250N	04/06/2024
81/2024	agrandir une ouverture dans la façade postérieure afin d'y installer une porte extérieure, rénover les murs situés sous le balcon et installer un grillage d'une hauteur moyenne maximale de 1,80 mètre le long de la limite de propriété postérieure	Am Sprangert 7 L-7593 Beringen	04/06/2024
84/2024	installer 30 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 12,0 kWc sur le versant postérieur de la toiture	Rue du Château 25 L-7463 Pettingen	04/06/2024
85/2024	installer 17 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 7,48 kWc sur le versant postérieur de la toiture	Rue du Château 25A L-7463 Pettingen	04/06/2024
92/2024	démolir un garage et un abri de jardin dans le recul latéral gauche, reconstruire une annexe et installer une pergola auprès de la façade postérieure et réaménager les alentours	Rue Quatre-Vents 18 L-7562 Mersch	04/06/2024
103/2024	installer 30 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 13,20 kWc sur les versants de la toiture	Rue Mies 18 L-7557 Mersch	04/06/2024
105/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,80 kWc sur le versant côté rue de la toiture	Rue Mère Teresa 4 L-7538 Mersch	04/06/2024
111/2024	réaliser une embase en béton armé, enterrée et destinée à ancrer un sapin de Noël	Rue Grande-Duchesse Charlotte 57 L-7520 Mersch	04/06/2024

N° dossier	Objet de la demande	Situation	Accordé le :
114/2024	installer 12 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 5,28 kWc sur les versants de toiture postérieurs du bâtiment principal et de la dépendance	Rue de Septfontaines 23 L-7595 Reckange	04/06/2024
115/2024	remplacer, sur le versant de toiture postérieur, une installation photovoltaïque existante (avec une batterie d'une puissance de 10,00 kWh) par 24 panneaux d'une puissance totale de 10,44 kWc	An der Gewaan 8 L-7593 Beringen	04/06/2024
95/2024	renouveler le revêtement de toiture du garage sis dans le recul latéral gauche d'une maison bifamiliale en bande et rénover la toiture de la dépendance située dans le recul postérieur (y inclus la charpente)	Rue de l'Ecole 14 L-7532 Rollingen	10/06/2024
108/2024	renouveler le revêtement de sol le long des façades principale et latérale droite d'une maison unifamiliale jumelée par la pose de pavés béton et poser un drainage le long du pignon latéral droit	Um Knapp 30 L-7462 Moesdorf	10/06/2024
132/2024	remplacer auprès d'une maison unifamiliale isolée la couverture de toiture en ardoise par une couverture en zinc de ton mat foncé	Rue Wenzel 100 L-7593 Beringen	10/06/2024
133/2024	remettre en peinture les façades d'une maison unifamiliale jumelée et installer auprès de la façade postérieure deux stores-bannes	Rue de Septfontaines 23 L-7595 Reckange	10/06/2024
134/2024	remettre en peinture les façades d'une maison unifamiliale isolée	Rue Hurkes 51 L-7591 Beringen	10/06/2024
135/2024	installer auprès de la façade postérieure d'une maison unifamiliale jumelée un store-banne	Rue Gustave Wilhelmy 28 L-7558 Rollingen	10/06/2024
136/2024	installer un grillage d'une hauteur moyenne maximale de 1,00 mètre le long des limites de propriété d'un jardin privatif	Impasse de la Vallée 2 L-7567 Rollingen	10/06/2024
137/2024	installer un store-banne auprès de la façade postérieure d'une maison unifamiliale en bande	Rue Félix Thyès 2 L-7527 Rollingen	10/06/2024
138/2024	installer un store-banne auprès de la façade postérieure d'une maison unifamiliale en bande	Rue Félix Thyès 3 L-7527 Rollingen	10/06/2024
150/2024	rénover l'étanchéité et la couleur de la façade d'une maison bifamiliale jumelée	Rue de Septfontaines 18 L-7595 Reckange	10/06/2024
125/2024	installer un store-banne auprès de la façade postérieure d'une maison unifamiliale en bande	Rue Erkanfrida 13 L-7463 Mersch	12/06/2024
80/2024	ériger une serre tunnel d'une superficie au sol maximale de 295 m ²	à Rollingen, sur des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mersch, section E de Rollingen, sous les numéros 362/2454, 364/2455 et 366/2458, au lieu-dit « In den Bohnenstuecker » ; LUREF : 76545E 89920N	17/06/2024
101/2024	ériger un abri de jardin dans le recul postérieur	Lohrbierg 22 L-7545 Mersch	17/06/2024
106/2024	installer 10 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 4,40 kWc sur les versants de la toiture	Rue des Champs 24A L-7521 Mersch	17/06/2024
107/2024	refaire l'enduit de façade, agrandir une ouverture dans le pignon de façade latéral gauche et installer 34 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 14,79 kWc sur les versants de la toiture	Op der Weschheck 12 L-7597 Reckange	17/06/2024
110/2024	construire une véranda non chauffée auprès de la façade postérieure	Rue des Champs 20 L-7521 Mersch	17/06/2024
86/2024	aménager un emplacement de stationnement dans le recul antérieur gauche et installer un grillage d'une hauteur moyenne maximale de 1,80 mètre le long des limites de propriété postérieure et latérale droite	Jaansmillen 30 L-7539 Rollingen	24/06/2024
109/2024	installer un store banne auprès de la façade côté « Rue de Pettingen » d'une maison plurifamiliale	Rue d'Ettelbruck 25 L-7462 Moesdorf	24/06/2024
153/2024	remplacer deux fenêtres et ajouter deux fenêtres, toutes de type « VELUX », sur le versant arrière de la toiture principale d'une maison	Rue Nicolas Welter 111 L-7570 Mersch	24/06/2024

N° dossier	Objet de la demande	Situation	Accordé le :
155/2024	renouveler le toit d'une dépendance sise à l'arrière du jardin et longeant la limite de propriété postérieure	Rue de Luxembourg 95 L-7540 Rollingen	24/06/2024
157/2024	installer un réservoir d'eau pluviale avec une capacité de 400 litres auprès de la façade principale	Rue Principale 10 L-7595 Reckange	24/06/2024
168/2024	remplacer les fenêtres et les volets d'un appartement sis au rez-de-chaussée d'une maison plurifamiliale	Rue Adolphe Bouvart 27 L-7519 Mersch	24/06/2024
176/2024	installer un store-banne auprès d'un balcon sur la façade principale	Rue Nicolas Welter 24 L-7570 Mersch	24/06/2024
18/2024	construire une maison unifamiliale isolée avec un logement intégré	Rue Emile Laux 6 L-7544 Mersch	05/07/202
83/2024	installer un grillage « pare-vue » d'une hauteur moyenne maximale de 1,80 mètre le long de la limite de propriété latérale gauche	Rue Erkanfrida 11 L-7463 Mersch	05/07/2024
113/2024	installer le long de la limite de propriété latérale gauche un grillage d'une hauteur moyenne maximale de 1,80 mètre et des éléments pare-vue	Rue de Brouch 11B L-7596 Reckange	05/07/2024
116/2024	installer au sol, le long de la limite de propriété latérale droite, 15 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 6,525 kWc	Um Knapp 2B L-7462 Moesdorf	05/07/2024
118/2024	installer 24 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 10,32 Wc sur la toiture de l'annexe	Rue Nicolas Welter 9 L-7570 Mersch	05/07/2024
119/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,60 kWc sur la toiture plate	Rue Félix Thyès 2 L-7527 Rollingen	05/07/2024
121/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,60 kWc sur les versants de la toiture	Rue Dr Ernest Feltgen 4 L-7531 Mersch	05/07/2024
122/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,60 kWc sur la toiture plate	Rue Félix Thyès 3 L-7527 Rollingen	05/07/2024
141/2024	installer 18 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 7,92 kWc sur la toiture plate	Rue Principale 58C L-7595 Reckange	05/07/2024
142/2024	installer 34 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 14,50 kWc sur les versants de la toiture	Rue d'Arlon 38 L-7513 Mersch	05/07/2024
143/2024	installer 70 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 29,75 kWc sur les versants de la toiture	Rue d'Arlon 36 L-7513 Mersch	05/07/2024
151/2024	installer 33 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 14,52 kWc sur les versants de la toiture	Op der Hatzgriecht 33 L-7521 Mersch	05/07/2024
152/2024	installer 40 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 17,80 kWc sur les versants de la toiture	An der Gewaan 5 L-7593 Beringen	05/07/2024
159/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,60 kWc sur les versants de toiture d'une dépendance	Rue de l'Ecole 14 L-7532 Rollingen	05/07/2024
204/2024	rénover une véranda sise à l'arrière d'une maison unifamiliale isolée et effectuer des travaux de drainage auprès de la façade postérieure	Am Wangert 4 L-7568 Mersch	18/07/2024
117/2024	installer auprès de la façade postérieure, au niveau du rez-de-jardin, une pergola	Rue Lohr 11 L-7545 Mersch	19/07/2024
120/2024	ériger un abri de jardin	Rue Erkanfrida 19 L-7463 Mersch	19/07/2024
140/2024	installer un auvent au-dessus de l'accès à la cave ainsi qu'un garde-corps sur le muret de l'accès	Rue Emile Laux 2 L-7544 Mersch	19/07/2024
154/2024	installer 22 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 9,02 kWc sur le versant « côté rue » de la toiture	Rue J.-B. Neuens 12 L-7553 Mersch	19/07/2024
158/2024	installer 50 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 21,50 kWc sur les versants de la toiture	Um ale Wee 4 L-7516 Rollingen	19/07/2024
162/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,60 kWc sur les versants de la toiture	Rue Anne Frank 4 L-7593 Beringen	19/07/2024

N° dossier	Objet de la demande	Situation	Accordé le :
166/2024	remplacer le système de chauffage actuel par un système de pompe à chaleur, refaire la couverture de toiture et y installer 67 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 29,15 kWc sur les versants	An der Gewaan 11 L-7593 Beringen	19/07/2024
170/2024	démolir une maison unifamiliale isolée en vue d'un futur projet de construction	Rue d'Arlon 56 L-7513 Mersch	19/07/2024
171/2024	démolir l'ancien presbytère en vue d'un futur projet de v	Rue de Luxembourg 76 L-7540 Rollingen	19/07/2024
172/2024	installer 16 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 7,04 kWc sur le versant côté « sud » de la toiture	Rue des Soeurs Franciscaines 21, L-7569 Mersch	19/07/2024
177/2024	installer 15 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 6,60 kWc sur la toiture plate d'une maison unifamiliale en bande	Rue Hurkes 18B L-7591 Beringen	19/07/2024
123/2024	installer 26 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 11,70 kWc sur le versant droit de la toiture	Rue Nicolas Espen 2 L-7593 Beringen	22/07/2024
139/2024	prolonger un grillage le long des limites de propriété latérales et postérieure et construire une dépendance	Rue de la Piscine 4 L-7572 Mersch	22/07/2024
156/2024	installer 11 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 4,84 kWc sur les versants de la toiture	Op der Delt 3 L-7597 Reckange	22/07/2024
258/2021	construire une maison plurifamiliale avec 6 logements	Rue Nicolas Welter 46 L-7570 Mersch	24/07/2024
91/2024	installer 18 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 7,74 kWc sur la toiture plate du bâtiment principal et du garage	Am Sprangert 33 L-7593 Beringen	29/07/2024
104/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,50 kWc sur les versants de la toiture	Rue du Village 16 L-7473 Schoenfels	29/07/2024
112/2024	installer des panneaux solaires thermiques sur le versant côté rue de la toiture	Rue Principale 59 L-7595 Reckange	29/07/2024
126/2024	installer 24 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 10,68 kWc sur les versants de la toiture principale, construire une piscine enterrée et ériger une dépendance	Op der Uecht 4 L-7596 Reckange	29/07/2024
161/2024	ériger un abri de jardin	Rue de Pettingen 12 L-7554 Mersch	29/07/2024
167/2024	construire un garage dans le recul latéral droit	Rue de Glabach 7 L-7462 Moesdorf	29/07/2024
179/2024	installer 24 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 10,44 kWc sur les versants de la toiture	Rue Bildchen 11 L-7518 Rollingen	29/07/2024
180/2024	installer 24 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 10,80 kWc sur les versants de la toiture	Rue Lohr 47 L-7545 Mersch	29/07/2024
181/2024	ajouter une fenêtre de type « Velux » sur le versant de toiture postérieur et agrandir une installation photovoltaïque existante avec le montage de 37 panneaux supplémentaires sur les versants de la toiture d'une puissance de 13,69 kWc	Rue Gustave Wilhelmy 23 L-7558 Rollingen	29/07/2024
182/2024	installer 18 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 7,74 kWc sur les versants de la toiture	Rue d'Ettelbruck 52 L-7590 Beringen	29/07/2024
183/2024	agrandir une installation photovoltaïque existante avec le montage de 16 panneaux supplémentaires d'une puissance de 6,88 kWc sur les versants de la toiture	Rue Gustave Wilhelmy 19 L-7558 Rollingen	29/07/2024
185/2024	installer 35 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 14,87 kWc sur les versants de la toiture	Um Knapp 10 L-7462 Moesdorf	29/07/2024
192/2024	installer 15 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 6,075 kWc sur la toiture plate d'une maison unifamiliale jumelée	Rue Hurkes 16 L-7591 Beringen	29/07/2024
178/2024	appliquer une peinture murale sur les façades d'une maison unifamiliale isolée	Rue Hermann Gmeiner 3 L-7534 Mersch	07/08/2024
195/2024	renouveler la peinture des façades d'une maison unifamiliale isolée	Rue des Noyers 26 L-7594 Beringen	07/08/2024

N° dossier	Objet de la demande	Situation	Accordé le :
201/2024	renouveler et isoler le revêtement de toiture du garage sis dans le recul postérieur	Rue de Brouch 21 L-7596 Reckange	07/08/2024
216/2024	renouveler le revêtement de sol de l'accès carrossable et de l'entrée principale et rénover la terrasse et son escalier situé auprès de la façade postérieure	Rue de la Chapelle 4 L-7522 Mersch	07/08/2024
218/2024	installer des stores bannes sur la toiture d'une véranda accolée à la façade postérieure d'une maison plurifamiliale isolée	Rue de Luxembourg 151 L-7540 Rollingen	07/08/2024
163/2024	restaurer un espace afin d'y installer une activité commerciale spécialisée dans la vente de véhicules automoteurs (sans atelier de réparation)	Rue de Luxembourg 46 L-7540 Rollingen	09/08/2024
196/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,90 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale jumelée	Rue Ernst Ising 14 L-7590 Beringen	09/08/2024
199/2024	installer 12 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 5,10 kWc sur la toiture plate d'une maison unifamiliale jumelée	Rue Erkanfrida 6 L-7463 Mersch	09/08/2024
200/2024	installer 16 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 6,88 kWc sur le versant de toiture côté rue d'une maison unifamiliale isolée	Rue Gustave Wilhelmy 15 L-7558 Rollingen	09/08/2024
205/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 9 kWc sur le versant de toiture côté rue d'une maison unifamiliale jumelée	Beschmontsbongert 26 L-7526 Mersch	09/08/2024
206/2024	installer 14 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 7 kWc sur le versant de toiture côté rue d'une maison unifamiliale jumelée par garage	Rue Mère Teresa 39 L-7538 Mersch	09/08/2024
207/2024	installer 21 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 9,345 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale isolée	Rue Dr Ernest Feltgen 10 L-7531 Mersch	09/08/2024
208/2024	installer 20 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 8,90 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale jumelée	Rue Quatre-Vents 18 L-7562 Mersch	09/08/2024
241/2021	rénover et étendre une piste d'équitation à ciel ouvert, transformer et couvrir un rond de longe automatique et agrandir un bassin de rétention pour eaux pluviales	Auf dem Rost 1 L-7759 Essingen	26/08/2024
124/2024	remplacer 2 fenêtres de type VELUX et installer 34 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 14,79 kWc sur les versants de toiture d'une maison unifamiliale isolée	Redeschheck 3 L-7511 Rollingen	26/08/2024
165/2024	organiser une propriété pour une installation de chantier afin de mettre en place temporairement un parking public provisoire avec 40 emplacements de stationnement	Rue de la Gare L-7590 Mersch	26/08/2024
169/2024	ériger un abri de jardin sur son emplacement dédié et un local poubelles, installer un grillage le long de la limite de propriété latérale droite, construire des murs de soutènement et aménager les alentours d'une maison unifamiliale isolée	Beschmontsbongert 52 L-7526 Mersch	26/08/2024
188/2024	installer 26 panneaux photovoltaïques d'une puissance totale de 11,44 kWc sur le versant arrière et la toiture plate d'une maison unifamiliale isolée	Rue Wenzel 44 L-7593 Beringen	26/08/2024
193/2024	ériger un abri de jardin et installer le long des limites de propriété latérales et postérieures un grillage d'une hauteur moyenne maximale de 1,80 mètre ainsi qu'un système de haie préplantée, genre « haie Mobilane », le long de la limite latérale droite	Rue Erkanfrida 14 L-7463 Mersch	26/08/2024



Krounebiërg
Centre aquatique de Mersch

**Détendez-vous,
c'est Noël !**

Wellness

Retrouvez toutes
les informations
sur **krounebiërg.lu**



**Vous cherchez
le cadeau idéal ?**

Allez vite sur notre site !



Mersch en chiffres

20.05.2024 – 06.09.2024

21

Hochzeiten
mariages

8

Partnerschaften
partenariats

24

Geburten
naissances

13

Sterbefälle
décès

Relevé des mariages

DATE	NOM ET PRÉNOM DES COUPLES
24.05.24	Al Mhanna Mustafa ♂ Lorencová Viktória
24.05.24	Schnorbus Mirko ♂ Jeitz Kim
24.05.24	Shetty Nandraj Chandrashekar ♂ Ruiz-Clavijo Lazaro Sofia Lucia
25.05.24	Bresch Benjamin ♂ Hargiono Stefka Christania
25.05.24	Wiltzius Jean-Paul ♂ Petkova Marina
28.05.24	Alves Gonçalves Anthony ♂ Carvas Gonçalves Catie
14.06.24	Pleskach Kyrylo ♂ Klobodanovych Oksana
14.06.24	Calteux François ♂ Siebenaller Martine
21.06.24	Zenner Benjamin ♂ Barale Alessandra Giovanna
26.06.24	Xhafa Florijan ♂ Bentajer Dunia
28.06.24	Schadeck Luc ♂ Van Reeth Marijke
28.06.24	Ranki Timo Juhani ♂ Kupari Piia Marika
08.07.24	Xinchao Xu ♂ Cai Yuwen
11.07.24	Weisgerber Pol ♂ Mach Annalena
12.07.24	Sassael Robert Nicolas ♂ Radoux Carole
13.07.24	Wilson Jr. Derek Lamont ♂ Meintz Tessy
19.07.24	Fischbach Nora ♂ Van Der Weken Lysanne
22.07.24	Syed Mizanur Rahman ♂ Deimel Claire
26.07.24	Kluth Daniel ♂ Marx Nathalie
17.08.24	Befani Nicola ♂ Neves Santos Cláudia
06.09.24	Frkatovic Elvir ♂ Pilici Irena

Relevé des partenariats

DATE	NOM ET PRÉNOM DES COUPLES
29.05.24	Guinsbourg Jacob Georges ♂ San Sara Canan Nicole
02.07.24	Mathieu Andy ♂ Mărgău Corina Mădălina
10.07.24	Philipps Steve ♂ Kirsch Ophélia Suzanne
10.07.24	Zeches Ben ♂ Rauchs Elisabeth Marie Paulette
19.07.24	Kouvon Pascal Komla ♂ Assogo Aboa Rosine Victoire
22.07.24	Nockels Yves ♂ Ries Aurore Océane Thérèse
05.08.24	Wester Pol ♂ Dupont Julie
19.08.24	Harir Mourad ♂ Leahu Olesea

Relevé des naissances

DATE	NOM ET PRÉNOM	SEXE
24.05.24	Sivić Ajman	M
01.06.24	Rutten-Wijenberg Juna	F
05.06.24	Zafirovic Mila	F
12.06.24	Tarrach Emad	M
12.06.24	Putz Marie	F
17.06.24	Dos Santos Marques Valentina	F
20.06.24	Huth Maxim	M
25.06.24	Pretat Nguyen Wiley Kim Lý	M
26.06.24	Bellina Hoffmann Alessio	M
01.07.24	Tobji Amir	M
01.07.24	Maggi dos Reis Leonor	F
04.07.24	Watelet Laure Mara	F
14.07.24	Penide Panzeri André Claudio	M
18.07.24	Afewerki Kabiël	M
19.07.24	Ascia Paolo	M
20.07.24	Teklit Asnake Winta	F
27.07.24	Delgado Fortes Joana	F
29.07.24	Leners Wio Yanis	M
03.08.24	Zeimes Loïc	M
04.08.24	Kenmoe Dalya Maffo	F
04.08.24	Sy Nafissatou	F
07.08.24	Weicker Maus Sasha Danièle	F
21.08.24	Magnan Collet Oscar Malo Arthur	M
01.09.24	Agache Martins Alana	F

Relevé des décès

DATE	NOM ET PRÉNOM	SEXE
20.05.24	Pinto Magalhães José	M
23.05.24	Brepsom Maria Katharina	F
27.05.24	Kousmann Margot	F
08.06.24	Penning Monique	F
06.07.24	Offermann Alice	F
07.07.24	Schmidt Gisela	F
20.07.24	Hack Marie Josée	F
23.07.24	Stein Edouard Berthe Emile Joseph	M
12.08.24	Husting Marco	M
22.08.24	Bley Jacqueline	F
23.08.24	Eyschen François Guillaume Joseph	M
31.08.24	Schintgen Léon	M
05.09.24	Gengler Marcel	M

E grénge Moment



Blumen sind das Lächeln der Natur

Blühende Wiesen in Mersch und in Beringen

Wildbienen, Hummeln und andere Insekten sind viel bedeutender für die Natur, als so manch einer glaubt. Die neu angelegten, im Sommer in voller Blüte stehenden Blumenwiesen in Mersch und in Beringen sind nicht nur ein schöner Anblick, sondern auch ein unverzichtbarer Lebensraum für zahlreiche Bestäuber und Insekten. Diese farbenfrohen Oasen am Parking Lohr und am Wangert in Mersch sowie in der Rue Wenzel in Beringen tragen wesentlich zur Erhaltung der Artenvielfalt bei und spielen eine wichtige Rolle für das ökologische Gleichgewicht in der Gemeinde. Damit der „Funke“ überspringt, sollten auch Privatpersonen Blumenwiesen auf ihrem Grundstück anlegen. Dabei sollten Mischungen aus lokaler und regionaler Herkunft mit hoher Wildartenvielfalt bevorzugt werden.

Packen wir es gemeinsam an

12. Klimapakt-Treffen

Bei der 12. Auflage des Klimapakt-Tages im Juni standen die Photovoltaikförderung, Dekarbonisierung von Heizsystemen, Klimaanpassung und Kreislaufwirtschaft im Mittelpunkt. In diesem Rahmen wurden 41 Gemeinden für ihre fortschrittlichen Klimaschutzmaßnahmen ausgezeichnet.

Umweltminister Serge Wilmes betonte die Schlüsselrolle der Gemeinden bei der Umsetzung lokaler Klima- und Energiepolitik. Darüber hinaus bot die Veranstaltung gezielte Workshops und Präsentationen zur Förderung des Austauschs zwischen den kommunalen Akteuren.



Wasser im Alzettetal

Walferdingen und Steinsel renaturieren

Anfang Juni erkundeten eine Gruppe von 50 Naturliebhabern die Renaturierungszone der Alzette in Walferdingen und in Steinsel. Diese Besichtigung ist Teil einer Serie an Aktivitäten bei denen das Wasser im Alzette-Tal eine zentrale Rolle spielt. Mit der Umsetzung des nationalen Plans zur Renaturierung verbinden die teilnehmenden Gemeinden das Ziel, Klimaanpassungen sowie Hochwasserschutzmaßnahmen durchzuführen. Dabei steht die Qualität des Wassers ebenfalls an vorderster Stelle.

Die Menschentraube wurde bei ihrer Erkundung u. a. von Experten des Wasserwirtschaftsamtes und dem CELL (Citizens for Ecological Learning & Living) fachmännisch begleitet. Am 10. Oktober findet mit einer Umwelttagung in Lintgen das vierte und damit letzte Event aus dieser Reihe statt.

Interessierte Bürger sollen sich im Vorfeld anmelden:



Foto: Klima-Agence & Service écologique

Tagung der Naturpakt-Gemeinden

88 Gemeinden ziehen an einem Strang

Unter der Schirmherrschaft des Naturpakts tauschten sich Ende Juni viele engagierten Gemeinden in Niederanven aus. Umweltminister Serge Wilmes zeichnete 30 Gemeinden für ihre herausragenden Leistungen im Bereich Naturschutz und Biodiversität aus.

Fachleute erläuterten die Bedeutung einer nachhaltigen Waldbewirtschaftung und Maßnahmen zur Förderung der Biodiversität in urbanen Gebieten.

Seit dem Naturpakt-Start im Juli 2021 setzten 88 Gemeinden wertvolle Maßnahmen um. Davon erreichten 40 Gemeinden eine „Basis-Zertifizierung“. Mersch erreichte 2023 dieses Einstiegslevel.

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



L'IMPACT DE NOS CHOIX

La banane est une importante source de revenu pour des millions de producteurs et travailleurs aux 4 coins du monde.

Mais ceux-ci sont confrontés à de multiples défis, qui menacent à la fois leurs moyens de subsistance et leur santé : salaires très bas, augmentation des coûts de production, conditions de travail particulièrement difficiles, discrimination à l'encontre des femmes, utilisation intensive de pesticides, pollution importante des sols, de l'eau et de l'air, refus de la liberté d'association...

Afin de soutenir les producteurs et travailleurs de la filière de la banane, le mouvement Fairtrade déploie des mesures concrètes telles que le prix minimum garanti, la prime Fairtrade et mène un travail intense pour la mise en place de prix décents.

**Vous aussi, soutenez-les.
Avec chaque banane Fairtrade mangée.**

SCAN MICH...

... und sieh dir die Geschichte der Fairtrade-Kooperative Coobana an. Früher litten sie unter dem Bananenmonopol, heute geht es ihnen besser, dank Fairtrade. Jeder faire Einkauf zählt!



*1 banane sur 3 consommée
au Luxembourg est issue
du commerce équitable*

L'OFFRE FAIRTRADE AU LUXEMBOURG GRANDIT

A ce jour 5250 références de produits labellisés Fairtrade sont enregistrées sur le marché au Luxembourg dont 635 nouvelles références venues s'ajouter en 2023, soit une augmentation de 14% par rapport à 2022. En outre, 60 % de ces références portent le label biologique.

Fairtrade & local : 453 produits Fairtrade sont proposés par des marques luxembourgeoises.

En 2023 le commerce équitable au Luxembourg a ainsi connu une forte progression. Et cela grâce au soutien des fidèles consommateurs et partenaires du commerce équitable au Luxembourg, comme les Fairtrade Gemeng !

*Découvrez les produits
avec le Productfinder
sur Fairtrade.lu*



Reparieren statt ausrangieren

Startschuss für Repair Café im Oktober

Derzeit sind 23 Bürger bereit, im Repair Café Team mitzuarbeiten. Weitere Freiwillige sind willkommen, um im Repair Café, angesiedelt im SoNo Café, am Samstag, 5. Oktober (14:00–18:00 Uhr) teilzunehmen.

Die Gemeinde Mersch ist bei diesem Projekt federführend. Sie wird dabei unterstützt vom CELL, Repair Café Lëtzebuerg und ehrenamtlichen Helfern. Regelmäßige Repair Cafés, bei denen reparieren statt ausrangieren angesagt ist, werden anvisiert.

Weitere Infos: www.repaircafe.lu



Leihen statt kaufen

Werkzeug-Initiative „Gutt Geschier“

Wussten Sie, dass eine Bohrmaschine im Schnitt nur 10 Minuten genutzt wird? Warum also Werkzeuge kaufen, die kaum gebraucht werden, wenn es eine einfache und umweltfreundliche Alternative gibt?

„Gutt Geschier“ im SoNo Café, eine Partnerschaft zwischen der Gemeinde Mersch und der *Ëmweltberodung Lëtzebuerg*, bietet den Bürgerinnen und Bürgern eine breite Auswahl an Werkzeugen zum Ausleihen. Durch das Teilen von Werkzeugen verlängern Sie deren Lebensdauer und leisten gleichzeitig einen Beitrag zum Umweltschutz.

Die angebotenen Werkzeuge stammen aus Ressourcenzentren und wurden von Bürgern gespendet.

Weitere Infos zum Projekt: www.guttgeschier.lu





SoNo Café bringt Menschen zusammen

Seit September bereichert das SoNo Café das Gemeinschaftsleben in Mersch. Auf Initiative der Gemeinde und in Zusammenarbeit mit dem regionalen Sozialamt und Inter-Actions bietet dieser neue Treffpunkt im Bahnhofsviertel vielfältige Möglichkeiten, um soziale Kontakte zu fördern und nachhaltige Ideen zu verwirklichen.

Das Café ist der ideale Ort, um defekte Haushaltsgeräte beim regelmäßig stattfindenden „Repair Café“ reparieren zu lassen oder sich im „Café des langues“ in einer entspannten Atmosphäre neuen Sprachen zu widmen. Mit der „Give-Box“ können nützliche Gegenstände ausgetauscht werden, während das Projekt „Gutt Geschier“ handwerkliche Werkzeuge zur Ausleihe für Zuhause anbietet. Darüber hinaus stehen Workshops, Beratung und Lesemöglichkeiten zur Verfügung.

Das SoNo Café ist offen für alle, die sich austauschen, neue Fähigkeiten erwerben oder einen Beitrag zu einer solidarischen und nachhaltigen Gemeinschaft leisten möchten.

SoNo Café

33, Rue de la Gare, 2. Stock | L-7535 Mersch
T. 32 50 23 - 273
ecologie@mersch.lu

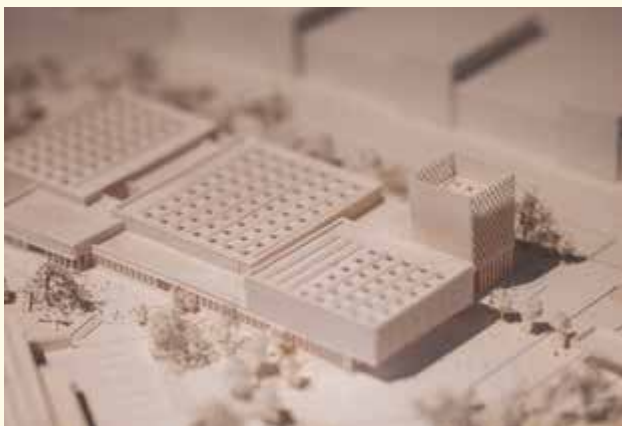




Startschuss für Sportcampus



Für viele lokale Sportclubs und die Gemeindeverantwortlichen war es DER Startschuss schlechthin. In den kommenden Jahren baut die Gemeinde Mersch auf einer Fläche von 9 Hektar ein so genanntes Sportcampus auf Mierscherbiert. Dieses imposante Sportareal mit Infrastruktur für Sport drinnen und für draußen ist Teil einer vorrausschauenden Politik, um sowohl dem Bevölkerungswachstum Rechnung zu tragen und dem Breitensport bestmögliche Trainings- und Wettkampfmöglichkeiten zu bieten. Im Juli wurde im Mierscher Theater der Gewinner eines EU weit ausgeschriebenen Wettbewerbs bekanntgegeben: Architektenbüro: Jim Clemes Associates – LD-Architecten; Urbanismus Büro: Schroeder & Associés; Ingenieurbüro: Goblet Lavandier & Associés. Die Projekte aller Finalisten präsentierten sich während einem Monat dem interessierten Publikum im Mierscher Theater.





Mitreißende Musik der Militärmusiker

Die Großherzogliche Militärmusik bot dem Merscher Publikum beim traditionellen Concert-Kiosk Anfang Juli ein Leckerbissen für Herz und Ohren. Es begann mit dem Stück *175 Joër Militär Musik*, dargeboten durch die 50 professionellen Militärmusiker. *Nobody does it better than James Bond* und *Paconchita* beschloss das Konzert auf dem Méchelsplatz.





Tausende Radler im Mamertal

Das von den Gemeinden Mersch, Mamer und Kopstal zum ersten Mal in Eigenregie organisierte Event *Alles op de Vëlo* knüpfte im Sommer 2024 an den Erfolg der 26 Vorgänger-Auflagen nahtlos an. Die Organisation vertraute dabei auf den Fleiß ortsansässiger Vereine sowie auf die kompetente Schnittstelle *Visit Guttland*. Von morgens bis abends hatten am 21. Juli mehrere tausend Radfahrer und Fußgänger freie Bahn im schönen Mamertal - ganz ohne Autoverkehr! Entlang der Strecke zählten die Radfahrer Verpflegungsstände an fünf Orten, ein Rahmenprogramm und heimsten bei der Stempelrallye fleißig Tampons ein.



Konferenz Organisatioun vum Enn vum Liewen

Dönschdeg 15.10.2024

19:30 Auer | Hal Irbicht, Biereng

Thema: Juristesche Méiglechkeete, fir d'Enn vum Liewen selbstbestëmmt ze organiséieren
Iwwerbléck iwwert déi legal Devolutioun vum der Ierfschaft
a verschidde Forme vum Testament
Gesetzentwurf 8133 Mandat fir zukünftege Schutz

Sprooch: Lëtzebuergesch mat Simultaniwwersetzung op Franséisch

Conferenciëre: Mireille Hames, Notaire

Referat mat der Méiglechkeet fir Froen ze stellen

Org.: Gemeng Miersch & Informatiounskommissioun



Bicherverkauf

Vente de livres



**Die Feuerwehr
der Gemeinde Mersch**

Jean-Paul Wagner

25 €

De Kanton Miersch

Pit Weyer

30 €



**Miersch – Meng Gemeng
DE/FR**

Geschichtsfrënn vun der
Gemeng Miersch

25 €

**Verkauf am Mierscher Schloss
[Gemeengeverwaltung]**

Vente au Château de Mersch
[Administration communale]



Blockbuster & Popcorn für Freiluftkino

Sommerzeit bedeutet in Mersch ebenfalls die beste Saison für das Freiluftkino. Das *Comité des fêtes* und die Gemeinde sind jedes Jahr darum bemüht, den Zuschauern ein abwechslungsreiches Programm von Filmen mit Luxemburger Beteiligung bis hin zu den neuesten Hollywoodstreifen zu bieten. Unter freiem Himmel kamen die Gäste in diesem Jahr in den Genuss von Andy Bauschs *Little Duke* (wegen Regen vom Vorjahr ins Jahr 2024 verlegt), sowie von den 2024-Produktionen *Planet der Affen – New Kingdom* und *Ich, einfach unverbesserlich 4*.



Beliebte Randonnée durchs Zentrum

Am 15. September 2024 fand die 17. *Randonnée du Centre* mit Start und Ziel im Merscher Park statt. Die zwölf Organisationsgemeinden freuten sich über viele helfende Hände sowie 283 Teilnehmer, welche die Beliebtheit dieser Veranstaltung mehr als verdeutlicht. Zwei Drittel der Radfahrer bevorzugten die 82,3 km lange Strecke, ein Drittel der Teilnehmer legten 41,2 km zurück. Bei einer Verlosung wurden 20 Hobby-Radfahrer mit Preisen wie Einkaufsgutscheinen und Schwimmbadeintritten prämiert. Mit viel Vorfreude können sich die Radfahrer den Termin für kommendes Jahr aufschreiben: 14. September 2025.



Journée de commémoration nationale

13 octobre 2024

La Journée de commémoration nationale sera célébrée à Mersch, dimanche le **13 octobre 2024**.

Toutes les sociétés locales sont invitées à participer avec au moins une délégation représentative avec le drapeau à cette manifestation nationale.



Le cortège se rendra vers l'église à **10h15**.



Début de la cérémonie vers **10h30**.



Dépot de fleurs au Monument aux Morts.

Le collège des bourgmestre et échevins

Mise en place cortège
Parking Schlasspesch
Mersch



Autres sociétés

Chorale Ste Cécile

Commissions communales
Services Publics + LPPD
Conseil Communal

Mierscher Musek

Sapeurs-Pompiers



Départ 10h15



134 Sonnenscheine auf der großen Bühne

Mit viel Rhythmus boten im Juli 134 Tänzerinnen und Tänzer ihr ganzes Können auf der Bühne des Mierscher Theater dar. Über drei Trimester hinweg probten die Tanzlehrerinnen Samantha, Patrycja, Gabriela und Alisha, mit ihren vier- bis 14-jährigen Schützlingen moderne wie klassische Tanzschritte ein, um sie beim elften Showdown ihren Eltern, Großeltern und Geschwistern vorzutanzten. Um alle Tanzkurse weiterhin im vollen Umfang anzubieten, sucht das Centre aquatique Krounebiert ausgebildete Tanzpädagogen. Wer sich dem Trainerstab dieser Tanzfamilie anschließen möchte, schreibt an das Centre aquatique Krounebiert: info@krounebiert.lu





Mersch feiert 80 Jahre Befreiung



Um den gefallenen Widerstandskämpfern und den heldenhaften Befreiern zu gedenken, setzten die Gemeinde Mersch und die *Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch* für den Monat September ein umfangreiches Rahmenprogramm auf die Beine: Gedenkparade mit historischen Militärfahrzeugen und Volksfest mit musikalischen Highlights auf dem *Méchelsplaz* (Siehe S. 48), Themenkonferenzen und die Ausstellung „Endlech fräi! September 1944“ im Mierscher Theater, die Bildchen-Prozession im Kontext des 80. Jahrestages sowie Ende September eine historisch aufschlussreiche Führung durch Mersch bildeten die Kernpunkte einer akribischen aufgestellten Programms. Detaillierte Fotostrecken zu allen Programmpunkten veröffentlichte die Gemeinde in ihren digitalen und sozialen Medien.



Bevölkerung zollt US Armee Respekt

Während einige Ortschaften im Norden und Osten des Landes zweimal von den amerikanischen Truppen erlöst wurden, hat die Befreiung der Gemeinde Mersch seit dem 10. September 1944 Bestand. Zum Gedenken an den 80. Jahrestag diese Kehrtwende der Geschichte, organisierten die Gemeinde und die *Geschichtsfrënn vun der Gemeng Miersch* am Sonntag, den 8. September 2024 eine Gedenkparade mit dem Showlauf historischer Kriegsfahrzeugen. Auf der Ehrentribüne würdigten Botschaftsvertreter aus den USA, Frankreich, England, Deutschland und Belgien sowie die Verteidigungsministerin Yuriko Backes und Kulturminister Eric Thill den aufwendigen Showlauf. Im Anschluss an vier offizielle Ansprachen und live dargebotenen *Ons Heemecht* und *The Star-Spangled Banner* (Nationalhymne der USA) schloss ein musikalisch umrahmtes Volksfest die Feierlichkeiten.







Ein Hauch Kiermes so wie einst



Für die dritte Auflage infolge zeichnete die Gemeinde für die Planung und Konzeption der Kiermes verantwortlich. Der Anspruch lautet seit 2022, die jungen Besucher mit einer authentischen Unterhaltung zu verblüffen und die Erwachsenen jeglichen Alters in ihre eigene Kindheit zurückzusetzen. Neben einem Hindernisparcours, einem märchenhaften Karussell und den Klassikern Entenfischen und Dosenwurf, lockte vor allem die interaktive Installation um die Herstellung von Pommes über vier Tage viele Neugierige auf den Méchelsplatz. Qualitativ hochwertig waren auch die angebotenen Süßwaren und die deftigen Snacks. Emotions- und lehrreich gestalteten sich ebenfalls das kulturelle Programm. Höhepunkt war am Samstagabend die pyrotechnische Show vor dem Mierscher Theater.



Feiert mat eis!

Ein Hoch auf uns

Im CIPA Blannenheem knallten die Korken

Im Zeitfenster Januar bis Juli 2024 haben zehn Bewohner des CIPA Blannenheem einen runden Geburtstag gefeiert. Die Direktionsbeauftragte Carole Theisen und der Schöffe Henri Krier beglückwünschten die freudigen Geburtstagskinder mit positiven Botschaften. Sie wünschten allen Jubilaren viele weitere Jahren und eine robuste Gesundheit.



Losch Berte Milly (80),
Toisul-Lamesch Elise (101),
Serres Alfred (80),
Fuck Marcel (85),
Thoma-Schwinnen Georgine (80),
Schroeder-Bichel Amelie (80),
Theis-Hübsch Anne Antoinette (90),
Schumacher Marguerite (90),
Reuter Faber Anne (90),
Nockels-Schmit Anny (80)

Rosen für 28 Jubilare

Geburtstagsfeier im HPPA

Alle Bewohner des HPPA Saint-Joseph in Mersch, die zwischen Ende April und Mitte Juli ein Jahr älter geworden sind, feierten im Sommer gemeinsam Geburtstag. Die Direktionsleitung ehrte die Geburtstagskinder gemeinsam mit Vertretern aus verschiedenen Gemeinden. Mersch war durch die Gemeinderäte Romain Miny und Willy Vullers vertreten.



100 Kerzen für Camille Royer

Krieg, Verwaltung, Klouschter

Camille Royer hat am 31. August seinen 100. Geburtstag gefeiert. Der pensionierte Gemeindebeamte freute sich, seinen Ehrentag nur einige Tage später im Kreis der Familie im HPPA Saint-Joseph in Mersch zu verbringen. Familienminister Max Hahn, der Altersheim-Direktor sowie der Schöffenrat beglückwünschten Camille Royer für das Erreichen dieses stolzen Alters. Camille Royer ist in Weiswampach geboren, war Zwangsrekrutierter, später Deserteur.

Im November 1944 meldete er sich auf eine freie Stelle bei der Gemeinde Mersch. Er sollte 39 Jahre als Gemeindebeamter arbeiten. Im Alter von 96 Jahren entschloss er sich dazu, in das *Klouschter* umzuziehen. Wir wünschen Camille Royer alles Gute!



Aktioun Päiperlek
Action Papillon

Maacht wat!



SCHMETTERLINGE BEOBACHTEN MACHT SPASS!

Melden Sie uns diese leicht erkennbaren Arten.

Schmetterlingsbeobachtungen melden?

Ganz einfach!

Haben Sie einen Schmetterling beobachtet und ihn mit Hilfe dieses Flyers bestimmt, notieren Sie einfach, wo Sie ihn gesehen haben.

Laden Sie sich die App iNaturalist herunter oder besuchen Sie inaturalist.lu/projects/aktioun-paiperlek und legen Sie sich dort ein Konto an. Erstellen Sie ein Foto, geben Sie den Fundort an und teilen Sie Ihre Beobachtung.



Ensemble Mersch
Table de langue luxembourgeoise

Tous les lundis,
avec deux sessions :
de 14h00 à 15h00
et de 19h00 à 20h00
à partir du 02.09.2024

pour tout le monde

Lieu:
Soño
CAFÉ
33, rue de la Gare
L-7535 Mersch

Inter-Actions
Développement & Action Sociale
www.inter-actions.lu

Ensemble Mersch
Tél. : +352 621 511 529
ensemblequartiersmersch@i-a.lu

Ensemble Mersch
Ecrivain public

soutien administratif

Rédaction de CV

et beaucoup plus...

HÉLÈF

AIDE

Tous les lundis de 9h00 à 12h00
à partir du 2 septembre 2024
Aucun rendez-vous n'est nécessaire

Lieu:
Soño
CAFÉ
33, rue de la Gare
L-7535 Mersch

Inter-Actions
Développement & Action Sociale
www.inter-actions.lu

Ensemble Mersch
Tél. : +352 621 511 529
ensemblequartiersmersch@i-a.lu

PORTES OUVERTES
Donneschdes,
den 3. Oktober
vun 18.00 - 19.30
an der Sportshal vum
Lycée Ermesinde

KKU
KlammKlub
Uelzechtall

@ Klammklub Uelzechtall
www.kku.lu

Daggie Day
05.10.2024
Krounebiérg

Een Event mat vill
Sport, Spaass a Spill
09³⁰-12⁰⁰

2-4 Joer
mat den Elteren
5-7 Joer
ouni Elteren

MERSCH 75

Info: beim Ricky Bentz um 621 22 33 34 oder jugend@mersch75.lu

Bierenger Maart

Vu 9 bis 13 Auer
bei der aler Bierenger Schoul

3. August : just Maartleit
7. September : Gebeesskichen
5. Oktober : Et ass Hierscht

Am September këmmert sech d'Jugendhaus Miersch em d'Rache vum Prommegebeess. Den Erléis ass fir hir Rees a Japan.

Am Oktober ginn d'Pappen extra verwinnt mat zousätzlech zu gängesche Stänn:
- Engem Patt fir all Papp
- Víz (bréngt eidel Fläsche mat)

Jugendhaus Miersch de 7. Sept.

Spezial Pappendag de 5. Oktober

Organiséiert vu Gaart an Heem Biereng

Le temps des bébés

Bébé lecture - Animation en français

Mardi 08.10.2024 10h30 Entrée gratuite
10.12.2024 Rez-de-chaussée
Mierscher Lieshaus



de 0 à 4 ans
maximum 8 bébés

Mierscher Lieshaus
Inscription :
32 50 23 550
kontakt@mierscher-lieshaus.lu

Second Hand

Kanner- an Erwuessenekleeder

zu Biereng Hal Irbicht

Mëttwoch, den 9. Oktober 2024
vun 17:00 - 20:00 Auer
Verkauf just fir schwanger Fraen

Op fir all d'Leit
Donneschdeg, den 10. Oktober 2024
vun 14:00 - 21:00 Auer
Freiden, den 11. Oktober 2024
vun 10:00 - 19:00 Auer
Samsdeg, de 12. Oktober 2024
vun 10:00 - 15:00 Auer

Kleedersammlung ass den 1. Oktober
vun 10:00 - 17:00
an der Hal Irbicht zu Biereng

Dir kënnt boer an mat der Kaart bezuelen

Recetten gi fir de gudden Zweck gespend
Mir huelen just gudd a propper Kleeder, Spillsaachen a Bicher un.

CONCERT COR AN UERGEL

19. Oktober 2024
19.00 Auer

MIERSCHER KIERCH
Entrée: 15€ / 10€




LEO HALSDORF, Cor
THORSTEN PECH, Uergel

Programm
Wierker vum A. Bruckner, Th. Dubois, S. A. Körling,
E. Lemare, B. E. Müller, O. Ravanello

UERGELFRËNN
MIERSCH

De Kéiseker, deen ni midd gëtt!

virgestallt vum Judith Feider

fir Kanner vu 4 Joer un

19.10.2024 um 10h30

1. Stack Mierscher Kulturhaus



Gratis Entrée

Umeldung: 32 50 23 550

kontakt@mierscher-lieshaus.lu



Hierschtmaart



Hierschtmaart an der Zär vum Bieschbecher Atelier

Samschdeg de 26. Oktober
vun 10.00 bis 15.00 Auer



Mettwochs den 30. Oktober
an Donneschdeg den 31. Oktober
ass eis Gärtnerei bis 19.00 Auer ob.



Bestellt är Coupe fir Allerhellgen um 32 90 31 - 6671

BIESCHBECHER ATELIER S.à r.l. 47, rue de Luxembourg L-7540 ROLLINGEN
Tél.: 32 90 31 - 6170 / E-mail: bieschbecher.atelier@fib.lu



MÄMMORIES



Text a Regie
Jemp SCHUSTER

Spill
Michèle TURPEL

Musek
Claire PARSONS

31.10.
20h30

*lessen 19h00-20h00

RESERVATIOUN: T. 621 413 152 (Bernard Krennel)



ENTRÉE: 20€
IESSEN*: 20€ - Ham oder
Truite fumée saumonée
Fritten an Zalot

A Mouschelt
250, route de Fischbach
L-7447 Lintgen

MERSCH 75 NIGHT



2 November
2024 um
20:00 Auer

*Entrée ab 19:00 Auer

Handball Mersch75

QUIZ • IESSEN • GEDRËNKS
• FLOTT PRÄISSER •

4-6 Leit pro
Ekip
40€ pro Persoun
mat Ham Fritten,
Zalot an Dessert
15€ pro Persoun
ouni Iessen

"A Mouschelt"

25 ROUTE DE
FISCHBACH
L-7444 LINTGEN

Umeldungen
iwwert:



oder via E-mail
info@mersch75.lu

D'CHORALE STE CECILE VU ROLLENG / MIERSCH

INVITÉIERT OP EEN

Hierscht Lessen

SONNDES DEN 10. NOVEMBER
UM 12.00 AUER AM VERÄINSBAU ZU ROLLENG

MENU:
WËLD- ODER RËNDSGULASCH
mat Gratin a roudem Kabes
an enger Taass Kaffi

PRÄIS:
25.- EURO

Mellt Iech w.e.g. bis den 06.10.24 um
Tel: 691 533 426 / 661 170 253 un

GEBÄK - TOMBOLA

Mittwoch
20.11.2024
19h00
Mierscher
Lieshaus

Michiko Aoyama
*Frau Komachi empfiehlt
ein Buch*

In lockerer Runde tauschen wir
uns über das gelesene Buch aus.

Moderation:
Wally DIFFERDING



**Bücher im Gespräch
LITERATURZIRKEL**

Teilnahme gratis
Anmeldung: 32 50 23 550 oder
kontakt@mierscher-lieshaus.lu

**XL Afterwork an
Adventsmaart**

**BIESCHBECHER
ATELIER**
FONDAAT IFTENBACH
BLUMENSTRECKEN

➔ **XL Afterwork an a
ronderem d'Zär vum
Bieschbecher Atelier.**
Dëst Joer fannt dir nient
eisen Artikelen
nach flott aner Stänn
op eisem
XL Afterwork

Freideg, den 22. November
vu 17.00 – 21.00 Auer

➔ **Adventsmaart
an der Zär vum
Bieschbecher Atelier.**
Freideg, de 29. November
vun 10.00 – 18.00 Auer

Grouss Auswiel un Adventskränz, Dekoratiounen aus
Keramik an Holz a Patisserie.

Bestellt ären Adventskranz um 32 90 31 – 6671

BIESCHBECHER ATELIER S.à r.l., 47, rue de Luxembourg L-7540 ROLLINGEN
Tél.: 32 90 31 – 6170 / E-mail: bieschbecher.atelier@fb.lu

53° EXPOSITION
D'OISEAUX
&
BOURSE

canaris – oiseaux exotiques – perruches
– grandes perruches

HALL IRBICHT
RUE IRBICHT
L-7590 Mersch/Beringen

Samedi, 30.11.2024 de 9^h – 18^h
Dimanche, 01.12.2024 de 9^h – 16^h

Chrëschtadgssangen

D'Freed um Sangen nees entdecken
Oppent Chrëschtadgssangen
begleet vun der Mierscher Musek

7. Dezember 2024
16h30
Miersch • Place St Michel

Jidderee ka matsangen.

Lidder (Nouten an Text) mat der Begleedung (MP3)
kënnen um www.ugda.lu erof geluede ginn.

D'Mierscher Pompjeeën & den Dëschtennis Recken/Miersch
suergen fir d'essen a Gedrenks.

Informatiounen: www.ugda.lu • Tel.: 46 25 36-1



PUT YOUR JACKETS ON AND COME TO OUR

CHRËSCHT MÄÄRT

he, he, he!

Den 19. Dezember 2024 um
• Krouneberg am Haff vum Gebai
Cécile Ries vu 17h30-21h00

KOMMT BIS LAANSCHT OP'E
SCHOCKI, GLÜHWÄIN, E GUDDE
MAUFEL AN NACH VILLES MÉI.

D'LEIERPERSONAL VUM KROUNEBERG MAT
DER ENNERSTËTZUNG VON DER GEMEINSCHAFT
MIRSCH, DEN ELTEREVERTRIREDER AN DER
MAISON RELAIS



WANTERCONCERT

DEN 21. DEZEMBER 2024
ëm 20.00 Auer am Mierscher Theater

1ten Deel Presentatioun: Anouk Hippertchen
Jugendensembel vun der Mierscher Musek

Mierscher Musek
Direktioun : Ben Brosius

2ten Deel
Musikverein Forbach (D)
Direktioun : Sascha Eichenhut



Réservatioun (Fräien Entrée)
Luxembourg Ticket - www.luxembourg-ticket.lu
T.: 47 08 95 - 1 (Mé-Fr 10.00 - 18.30)



Redaktionsschluss für DEN NIK, Nummer 152

Die Annahmefrist für Vorschläge, redaktionelle Beiträge sowie für die Veröffentlichung von Events ist der **15. November 2024**. Das Material nur über folgende Mail-Adresse einsenden: buett@mersch.lu.

Die zuständige Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit entscheidet, ob und wie Artikel, Bilder und Anzeigen veröffentlicht werden.

Clôture de rédaction pour DEN NIK, numéro 152

Le délai d'acceptation pour les propositions, les contributions rédactionnelles ainsi que pour la publication d'événements est fixé au **15 novembre 2024**. Le matériel est accepté exclusivement via l'adresse suivante: buett@mersch.lu.

Le Service des Relations publiques décide si et comment les articles, les images et les annonces sont publiés.

Klimawandel am Uelzechtdall: Risiken an Äntwerten

LU DE

Klimawandel im Alzettetal: Risiken und Antworten

Wéi eng Auswierkunge vum Klimawandel brénge besonnesch Risike fir d'Uelzechtdall? Wéi kënne mir ons drun upassen? Wou besteet besonnesch dréngenden Handlungsbedarf?

D'Gemeinde Walfer, Steesel, Luerenzweiler, Lëntgen a Miersch bidden iech d'Méiglechkeet, sech ze informéieren an aktiv um Thema Waasser deelzehuelen.

Wéi wäerten d'Gemengen aus dem Uelzechtdall virallem op d'Themen Héichwaasser a Drëschend reagéieren? Wéi eng Erkenntnisser an Ideeë wëll Dir mat abréngen?

Welche Auswirkungen des Klimawandels bergen besondere Risiken für das Alzettetal? Wie können wir uns an den Klimawandel anpassen und wo besteht besonders dringender Handlungsbedarf?

Die Gemeinden Walferdingen, Steinsel, Lorentzweiler, Lintgen und Mersch bieten Ihnen die Möglichkeit, sich zu informieren und aktiv am Thema Wasser teilzunehmen.

Wie werden die Gemeinden des Alzettetals insbesondere auf die Themen Hochwasser und Trockenheit reagieren? Welche Beobachtungen und Ideen möchten Sie einbringen?

Biergerforum

Bürgerforum

10/10/2024 - 18h30 - Lëntgen

Klimaforum Uelzechtdall:
Klima & Waasser – wéi eng Risiken an Upassungsméiglechkeete ginn et? Ären Input ass gefrot! Duerno gëtt et e Patt.

Wou: Kulturzenter "A Mouschelt"
250, route de Fischbach L-7447 Lintgen

Klimaforum Alzettetal:
Klima & Wasser – welche Risiken und Anpassungsmöglichkeiten gibt es? Ihr Input ist gefragt! Anschließend Umtrunk.

Wo: Kulturzentrum "A Mouschelt"
250, route de Fischbach L-7447 Lintgen

Hëllef de 5 Gemengen dank ären Beobachtungen e kloert Bild vun der Situatioun ze kréien! Deelt w.e.g. Äre Erfahrungen iwwert en Online-Questionnaire mat fir datt mir zesumme gutt fir d'Zukunft virbereet sinn.

Fir iech unzemellen an/oder den Online-Questionnaire auszufüllen, scannt weg de QR-Code. Dir kënnt iech och per Telefon um +352 33 01 44 333 fir den Event umellen.

Helfen Sie den 5 Gemeinden Dank Ihren Beobachtungen eine klares Bild der Situation zu erfassen! Bitte teilen Sie ihre Erfahrungen über einen Online-Fragebogen mit, damit wir gemeinsam bestens für die Zukunft gewappnet sind.

Um sich anzumelden und/oder auf den Online-Fragebogen zuzugreifen, scannen Sie bitte den QR-Code. Sie können sich auch telefonisch unter +352 33 01 44 333 für die Veranstaltung anmelden.



Manifestatiounen vum Oktobre

Oktobre 2024

- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| 01 | KLEEDERSAMMLUNG SECOND-HAND
<i>Jeunes Mamans Miersch</i>
10:00–17:00 Hal Irbicht, Biereng | 12 | AUDI LEAGUE: RECKEN – LÉNTGEN
<i>DT Recken/Miersch</i>
14:30 Sportshal Krouneberg, Miersch |
| 03 | PORTES OUVERTES
<i>KlammKlub Uelzechtdal</i>
18:00–19:30 Sportshal Lycée Ermesinde, Miersch | 13 | FLTT KRITERIUM
MINIMES-CADETS-JEUNES: ELIMINATOIRE
<i>DT Recken/Miersch</i>
08:30 Sportshal Krouneberg, Miersch |
| 03 | BLACK HISTORY MONTH:
WILFRED N'SONDÉ – LECTURE
<i>Centre national de littérature</i>
19:30 CNL, Miersch | 13 | JOURNÉE DE COMMÉMORATION
NATIONALE
<i>Gemeng Miersch</i>
10:30 Miersch |
| 05 | BIERENGER MAART – SPEZIAL PAPPENDAG
<i>Gaart an Heem Biereng</i>
09:00–13:00 Haff Al Schoul, Biereng | 13 | EXPOSITIOUN: ENDELECH FRÄI!
SEPTEMBER 1944
<i>Mierscher Geschichtsfrënn</i>
15:00–17:00 Mierscher Theater, Miersch |
| 05 | DAGGIE DAY
<i>Handball Mersch 75</i>
09:30–12:00 Sportshal Krouneberg, Miersch | 15 | KONFERENZ: ORGANISATIOUN
VUM ENN VUM LIEWEN
<i>Gemeng Miersch & Informatiounskommissioun</i>
19:30 Hal Irbicht, Biereng |
| 07 | PIKLER ELTERNRAUM
<i>Liewensufank</i>
20:00–21:30 Kass-Haff, Rolleng | 19 | GESCHICHTE FIR KIDS
<i>Mierscher Lieshaus</i>
10:30 Mierscher Theater, Miersch |
| 08 | LE TEMPS DES BÉBÉS –
SÉANCE DE LECTURES EN FRANCAIS
<i>Mierscher Lieshaus</i>
10:30 Mierscher Lieshaus, Miersch | 19 | UERGEL AN COR CONCERT MAM
LEO HALSDORF & THORSTEN PECH
<i>Uergelfrënn Miersch</i>
19:00 Kierch, Miersch |
| 09 | SECOND-HAND-KLEEDER-VERKAF
JUST FIR SCHWANGER FRAËN
<i>Jeunes Mamans Miersch</i>
17:00–20:00 Hal Irbicht, Biereng | 20 | HÄMMELSMARSCH
<i>Mierscher Musek</i>
09:00 Miesdref |
| 10 | SECOND-HAND-KLEEDER-VERKAF
FIR ALL
<i>Jeunes Mamans Miersch</i>
14:00–21:00 Hal Irbicht, Biereng | 26 | HIERSCHTMAART
<i>Bieschbescher Atelier S.à.r.l.</i>
10:00–15:00 Zär Bieschbecher Atelier, Rolleng |
| 11 | SECOND-HAND-KLEEDER-VERKAF
FIR ALL
<i>Jeunes Mamans Miersch</i>
10:00–19:00 Hal Irbicht, Biereng | 31 | MÄMMORIES
<i>Handball Mersch 75</i>
20:30 A Mouschelt, Lëntgen |
| 12 | SECOND-HAND-KLEEDER-VERKAF
FIR ALL
<i>Jeunes Mamans Miersch</i>
10:00–15:00 Hal Irbicht, Biereng | | |

November 2024

- 02–03** **EXPOSITION AVICOLE**
Cercle Avicole Mersch
10:00–18:00 | Hal Irbicht, Biereng
- 02** **QUIZ NIGHT**
Handball Mersch 75
20:00 | A Mouschelt, Lëntgen
- 03** **HÄMMELSMARSCH**
Mierscher Musek
09:00 | Recken
- 03** **EXPOSITIOUN: ENDLECH FRÄI! SEPTEMBER 1944**
Mierscher Geschichtsfreñn
15:00–17:00 | Mierscher Theater, Miersch
- 09** **HÄMMELSMARSCH**
Mierscher Musek
10:00 | Biereng
- 09** **KREATIIVT SCHREIWEN MAM MANON DELLA SIEGA – AB 16 JOER**
Mierscher Lieshaus
10:30–13:00 | Mierscher Lieshaus/2. Stack, Miersch
- 10** **HÄMMELSMARSCH**
Mierscher Musek
09:00 | Biereng
- 10** **HIERSCHTIESSEN**
Chorale Ste Cécile Rolleng
12:00 | Veräinsbau, Rolleng
- 16** **AUDI LEAGUE: RECKEN – BERBUERG**
DT Recken/Miersch
14:30 | Sportshal Krounebiërg, Miersch
- 17** **CÄECILIEMASS**
Mierscher Musek
10:30 | Kierch, Miersch
- 19** **KONFERENZ: AKTIV AN D'PENSIOUN**
Gemeng Miersch & Sozialkommissioun
19:00 | SoNo Café, Miersch
- 20** **LITERATURZIRKEL DAS BUCH „FRAU KOMACHI EMPFIEHLT EIN BUCH“**
Mierscher Lieshaus
19:00 | Mierscher Lieshaus/Rez-de-chausée, Miersch

- 22** **XL AFTERWORK**
Bieschbecher Atelier S.à.r.l.
17:00–21:00 | Zär Bieschbecher Atelier, Rolleng
- 24** **HÄMMELSMARSCH**
Mierscher Musek
09:45 | Schëndels
- 24** **BOURSE DE MODÉLISME**
Spur 1 Frënn Lëtzebuërg
10:00–16:00 | Hal Irbicht, Biereng
- 29** **ADVENTSMAART**
Bieschbecher Atelier S.à.r.l.
10:00–18:00 | Zär Bieschbecher Atelier, Rolleng
- 30** **EXPOSITIOUN: D'OISEAUX & BOURSE**
Lëtzebuërger Kanarien Exoten an Papageiefrënn a.s.b.l.
09:00–18:00 | Hal Irbicht, Biereng
- 30** **GESCHICHTE FIR KIDS**
Mierscher Lieshaus
10:30 | Mierscher Lieshaus/2. Stack, Miersch
- 30** **AUDI LEAGUE: RECKEN – ESCH ABOL**
DT Recken/Miersch
14:30 | Sportshal Krounebiërg, Miersch
- 30** **CORTÈGE KLEESCHEN**
Mierscher Musek
17:30 | Miersch
- 30** **DE KLEESCHEN KËNNT OP MIERSCH**
SIM & Miersch
17:30 | Arrivée Gare, Miersch
- 30** **CHRËSCHTMAART**
SIM & Miersch
18:00–01:00 | Méchelsplaz, Miersch

All Donneschten

SECOND HAND FIR JIDDEREEN
Kleederstuff Miersch
14:00–17:00 | Centre médical, Miersch

Dezember 2024

01 **EXPOSITIOUN: D'OISEAUX & BOURSE**
Lëtzebuerger Kanarien Exoten an Papageiefrënn a.s.b.l.
 09:00–16:00 | Hal Irbicht, Biereng

01 **CHRËSCHTMAART**
SIM & Miersch
 11:00–19:00 | Méchelsplaz, Miersch

01 **EXPOSITIOUN: ENDELECH FRÄI! SEPTEMBER 1944**
Mierscher Geschichtsfrënn
 15:00–17:00 | Mierscher Theater, Miersch

02 **PIKLER ELTERNRAUM**
Liewensufank
 20:00–21:30 | Kass-Haff, Rolleng

06–07 **X-MAS AFTERWORK**
Mierscher Pompjeeën
 17:00–01:00 | Méchelsplaz, Miersch

07 **GESCHICHTE FIR KIDS**
Mierscher Lieshaus
 10:30 | Mierscher Lieshaus/2. Stack, Miersch

07 **UGDA CHRËSCHTDAGSSANGEN**
Mierscher Musek
 16:30 | Méchelsplaz, Miersch

09 **REMISE DE CONCOURS LITTÉRAIRE NATIONAL**
Centre national de littérature
 19:30 | CNL, Miersch

10 **LE TEMPS DES BÉBÉS – LECTURES EN FRANCAIS**
Mierscher Lieshaus
 10:30 | Mierscher Lieshaus/Rez-de-chausée, Miersch

11 **LITERATUR HOCH 3 – TABLE RONDE**
Centre national de littérature
 19:30 | CNL, Miersch

13–14 **X-MAS AFTERWORK**
Mierscher Pompjeeën
 17:00–01:00 | Méchelsplaz, Miersch

14 **KREATIIVT SCHREIWEN MAM MANON DELLA SIEGA – AB 16 JOER**
Mierscher Lieshaus
 10:30–13:00 | Mierscher Lieshaus/2. Stack, Miersch

15 **ADVENTSFEIER**
Chorale Ste Cécile Rolleng
 16:00 | Kierch, Rolleng

20–21 **X-MAS AFTERWORK**
Mierscher Pompjeeën
 17:00–01:00 | Méchelsplaz, Miersch

21–22 **GEREECHERT FRELLEN**
Amicale 5 x Biereng
 ab 14:00 | Hal Irbicht, Biereng

21 **WANTERCONCERT – INVITÉ : MUSIKVEREIN FORBACH (D)**
Mierscher Musek
 20:00 | Mierscher Theater, Miersch

22 **EXPOSITIOUN: ENDELECH FRÄI! SEPTEMBER 1944**
Mierscher Geschichtsfrënn
 15:00–17:00 | Mierscher Theater, Miersch

28 **26. SILVESTER JUGENDTOURNOI**
DT Recken/Miersch
 09:00 | Sportshal Krounebiërg, Miersch

29 **WANTERMARSCH 5/10KM**
Amicale 5 x Biereng
 08:00–14:00 | Hal Irbicht, Biereng

29 **WANTERMARSCH 15KM**
Amicale 5 x Biereng
 08:00–13:00 | Hal Irbicht, Biereng

29 **46. SILVESTER TOURNOI**
DT Recken/Miersch
 09:00 | Sportshal Krounebiërg, Miersch

Méindeg – Freideg
05.09.24–14.02.25

EXPOSITIOUN: ENDELECH FRÄI! SEPTEMBER 1944
Mierscher Geschichtsfrënn
 14:00–17:00 | Mierscher Theater, Miersch

Mitteilung

Avis



Mitteilung betreffend der vom SIEDEC beschlossenen Preiserhöhung der Gebühren für Mülltonnen und Sperrmüll ab dem 1. Oktober 2024

**Avis relatif à la décision du SIEDEC d'augmenter les prix
des taxes sur les poubelles et les déchets encombrants
à partir du 1^{er} octobre 2024**

Fixgebühr pro Mülltonne für gemischte Restabfälle (graue Tonne)
Taxe fixe par récipient pour déchets ménagers en mélange (bac gris)

Aktuelle Fixgebühr pro Jahr Taxe fixe annuelle en vigueur					
60 L	80 L	120 L	180 L	240 L	360 L
86 €	106 €	147 €	203 €	245 €	332 €

Fixgebühr pro Jahr ab dem 1. Oktober 2024 Taxe fixe annuelle à partir du 1 ^{er} octobre 2024					
60 L	80 L	120 L	180 L	240 L	360 L
137,60 €	169,60 €	235,20 €	324,80 €	392,00 €	531,20 €

Preiserhöhung Augmentation					
51,60 €	63,60 €	88,20 €	121,80 €	147,00 €	199,20 €

Gebühr pro Entleerung gemischter Restabfälle (graue Tonne)
Taxe de vidage pour déchets ménagers en mélange (bac gris)

Aktuelle Gebühr pro Entleerung Taxe par vidage en vigueur						
60 L	80 L	120 L	180 L	240 L	360 L	sac 80 L
1,73 €	2,14 €	2,97 €	3,90 €	4,95 €	6,68 €	3,60 €

Gebühr pro Entleerung ab dem 1. Oktober 2024 Taxe par vidage à partir du 1 ^{er} octobre 2024						
60 L	80 L	120 L	180 L	240 L	360 L	sac 80 L
2,77 €	3,42 €	4,75 €	6,24 €	7,92 €	10,69 €	10,00 €

Preiserhöhung Augmentation						
1,04 €	1,28 €	1,78 €	2,34 €	2,97 €	4,01 €	6,40 €

Austausch der Mülltonne (graue Tonne)

Beim Austausch einer Mülltonne für gemischte Restabfälle gegen eine Mülltonne **größeren Volumens** ist eine einmalige Gebühr von **0,25 € pro zusätzlichem Liter Volumen** fällig, Lieferkosten und Rücknahme der auszutauschenden Mülltonne inbegriffen.

Die Bereitstellung, die Programmierung und die Montage des Chips werden mit 10 € pro Chip berechnet.

Beim Austausch einer Mülltonne für gemischte Restabfälle gegen eine Mülltonne **kleineren Volumens** wird eine Pauschalgebühr von **10 € pro Mülltonne** verrechnet, Lieferkosten und Rücknahme der auszutauschenden Mülltonne inbegriffen.

Die Bereitstellung, die Programmierung und die Montage des Chips werden mit **10 € pro Chip** berechnet.

Gebühr betreffend Sperrmüll

Die Gebühr für Sperrmüll steigt von 0,35 € auf **0,555 € pro kg des auf Abruf eingesammelten Sperrmülls**.

Échange de poubelle (bac gris)

En cas d'échange d'une poubelle pour déchets ménagers par une poubelle pour déchets ménagers à **volume supérieur**, une taxe unique de **0,25 € par litre de volume supplémentaire** est facturée, y inclus les frais de livraison et de reprise du récipient à échanger.

La fourniture, la programmation et le montage du **transpondeur** sont facturés à **10 € la pièce**.

En cas d'échange d'une poubelle pour déchets ménagers par une poubelle pour déchets ménagers à **volume inférieur**, une taxe forfaitaire de **10 € par poubelle** est facturée, y inclus les frais de livraison et de reprise du récipient à échanger.

La fourniture, la programmation et le montage du **transpondeur** sont facturés à **10 € la pièce**.

Taxe pour les déchets encombrants

La taxe pour les déchets encombrants augmente de 0,35 € à **0,555 € par kg de déchets enlevés sur demande**.

SAISON
24/25

10
12

RESERVÉIERT ÄR TICKETEN

mierschertheater.lu
T. 47 08 95 1
(luxembourgticket.lu)
info@luxembourgticket.lu



**MIERSCHER
THEATER**

53, rue G.-D. Charlotte L-7520 Mersch
T. 26 32 43 - 1 | info@mierschertheater.lu

mierschertheater.lu



© Laurent Sturm

MUSEK

SO 20.10.24 | 17:00

**CHARLES IVES -
114 SONGS**

**KONZERT ZUM 150. GEBURTSTAG
VON CHARLES IVES**

Franz Schilling & Claude Kraus

Ein Konzert zu Ehren von Charles Ives anhand seiner Liedersammlung *114 Songs*, welche vom Trinklied, über Kunstlieder bis hin zum Protestlied Ives' gesamte Schaffensperiode umfasst und von einem außergewöhnlichem Leben zeugt.



© DYOD

MUSEK

JE 24.10.24 | 20:00

VE 25.10.24 | 20:00

**ASTOR PIAZZOLLA :
TANGO PASSION !**

**SOIRÉE DE MUSIQUE ET DE
DANSE ARGENTINES**

**Stephany Ortega Trio,
Los Domínguez (Danse)**

Le Stephany Ortega Trio, accompagné par des danseurs de tango renommés, propose un programme authentique et passionné des plus beaux *tango canción* et *milongas* d'Astor Piazzolla, créateur du *tango nuevo*.

OKTOBER

KANNER

DĚ 15.10.24 | 15:00

**MOIEN,
MIR SI GEFILLER!**

LUCODA

+ 6 Joer | Danz | +/- 50 Min.

DIALOG

MÉ 21.10.24 | 19:00

LES LUNDIS DE L'ONJ 1

HANNERT DER BÜN

**Pit Brosius,
Anne-Catherine Feltgen, Pit Ewen**

NOVEMBER

THEATER

FR 08.11.24 | 20:00

SA 09.11.24 | 20:00

SO 10.11.24 | 17:00

MAT VOLLEM KARACHO

Kabaret Sténkdéier

KANNER

DO 14.11.24 | 15:00

**DER BÄR, DER NICHT
DA WAR**

Theater überzwerg

+ 4 Jahre | Theater | +/- 50 Min.



© Bohumil Kostohryz

MUSEK

SA 23.11.24 | 20:00

SIE GING JA NUR VORBEI

EINE HOMMAGE AN
DORA PEJACEVIC

Trio Dora, Fabienne Elaine Hollwege

Der Abend erzählt das recht kurze, aber faszinierende Leben der kroatischen Komponistin Dora Pejacevic. Die Grenze zwischen Konzert und Theater verschwimmt und was bleibt ist die Komponistin, die Frau, ihre Musik und ihr Leben.



© Ass-Dur

THEATER

SA 30.11.24 | 20:00

DIE GROSSE ASS-DUR WEIHNACHTSSHOW

MUSIK & COMEDY. AUCH FÜR
WEIHNACHTSMUFFEL!

Ass-Dur

Ob *Last Christmas*, *Jingle Bells* oder *Weihnachtsoratorium* – Ass-Dur kann alles und sogar alles gleichzeitig. Eine musikalische Schlittenfahrt mit alten und neuen Weihnachtsliedern, mit Gedichten und jeder Menge Geschenke für das Publikum.



© Véronique Kolber

THEATER

MË 04. - FR 06.12.24 | 20:00

ONDUGEN

ENG SATIR A FËNNEF GLIESER
AN ENGEM DIGESTIF

Fabio Martone, Claude Mangen,
Konstantin Rommelfangen

Am Vis-à-Vis zielt en Unis-Proff vum Victor Hugo senger äifreger sexueller Aktivitéit zu Veianen a mengt, et misst sech en Ierwe fannen, dee vläicht onbewusst dat grousst literarescht Genie ass, dat der Luxemburgensia feelt. *Ondugen* : eng deels surreal, deels melancholesch Satir, an där net just d'Bild vum nationalen Dichter zolidd sabotéiert gëtt.

NOVEMBER

DIALOG

MÉ 18.11.24 | 19:00

LES LUNDIS DE L'ONJ 2

EN ABLÉCK AN D'WELT VUN
DER OPER

Pit Brosius, Tom Leick-Burns

DEZEMBER

THEATER

SO 01.12.24 | 17:00

STËLL SCHNÉINUECHT

ENG MUSIKALESCH
CHRËSCHTDAGSERZIELUNG

Josée Bourg, Frin Wolter

KANNER

SO 15.12.24 | 11:00 (FR)

DË 17.12.24 | 15:00 (LU)

OHÉ OHÉ

Luisa Bevilacqua

+ 6 Joer | Erzieltheater mat Poppespill |
+/- 45 min.

KANNER

JE 28.11.24 | 15:00

HARPAPIER

Cie FRAKT'

0 - 5 ans | Musique & danse | +/- 45 min.

MUSEK

10.12.24 | 19:00

BEBEY PRINCE BISSONGO 4TET

CONCERT DANS LE CADRE DU
40^E ANNIVERSAIRE DE LA
FONDATION CHRÉTIENS POUR
LE SAHEL

MUSEK

21.12.24 | 20:00

WANTERCONCERT

Mierscher Musek,
Jugendensambel
Musikverein Forbach (D)

Informationskalender & Recycling-Tipps für 2025 in einem separaten Heft

Calendrier d'information & conseils de recyclage pour 2025 dans un cahier séparé

DE

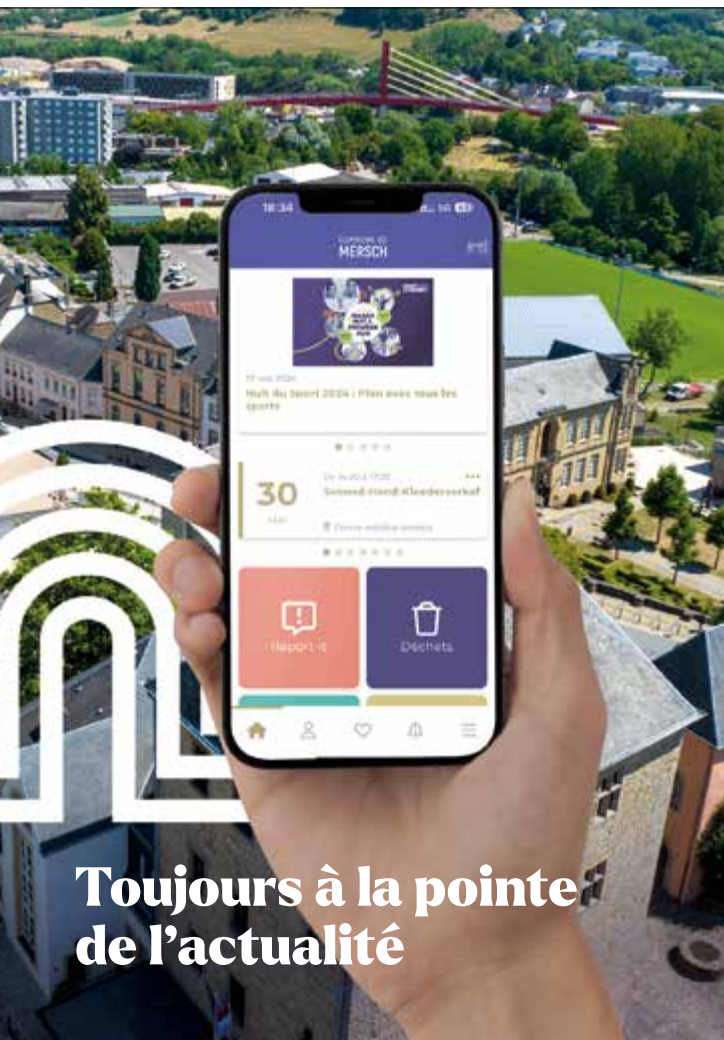
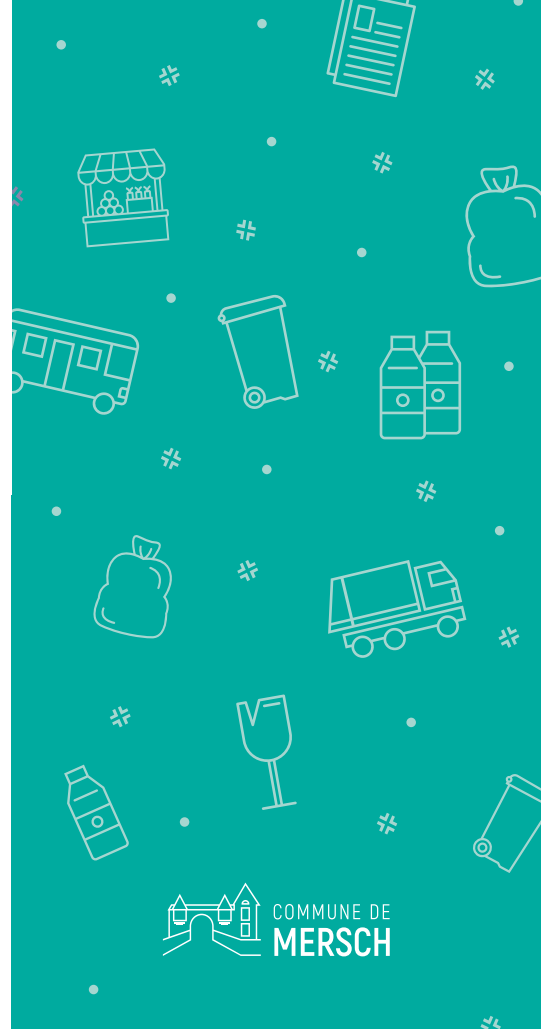
Um den Bürgern mit ausreichend Vorlaufzeit einen Überblick über das kommende Kalenderjahr zu verschaffen, informiert ab Dezember ein an alle Haushalte separat ausgeteiltes Heft. So sind Sie vorab etwa über die Müllabfuhr, schulfreie Tage, den regionalen Markt und den Late-Night Bus informiert und brauchen nicht mehr auf die Verteilung des Gemeindeblattes zu warten. Folglich wird der Informationskalender ab der Dezember-Ausgabe aus dem Gemeindeblatt entfernt.

Praktisch: Mit der APP MERSCH wird Ihnen die Leerung der Mülltonne am Vortag um 19:00 Uhr per Push Nachricht mitgeteilt. Dieser Service der Gemeinde Mersch dient als praktische Erinnerung und ist kostenlos. Die APP MERSCH einfach im App Store oder bei Google Play herunterladen, anmelden, die Push-Funktion freischalten, los geht's.

FR

Afin de donner aux citoyens un aperçu de l'année civile à venir avec suffisamment de temps d'avance, un cahier d'information sera distribué séparément à tous les ménages à partir de décembre. Vous serez ainsi informés à l'avance du ramassage des ordures, des jours sans école, du marché régional et du Late Night Bus, sans devoir attendre la distribution du prochain bulletin communal. En conséquence, le calendrier d'information sera supprimé du bulletin communal à partir de l'édition de décembre.

Pratique : avec l'APP MERSCH, vous serez informé par notification du vidage de la poubelle la veille à 19h00. Ce service de la commune de Mersch sert de rappel pratique et est gratuit. Il suffit de télécharger l'APP MERSCH dans l'App Store ou sur Google Play, de s'inscrire, d'activer la fonction push et c'est parti.



Toujours à la pointe de l'actualité



MERSCH App



COMMUNE DE MERSCH



- Agenda
- Notifications push
- Transport des bus en direct
- Places de parking en direct
- Notification avant chaque ramassage des poubelles
- Des nouvelles du coeur de la commune
- Points d'intérêts
- Report-it
- E-Raider
- Annuaire

Vous pouvez télécharger l'application à partir de l'App Store ou du Play Store.



Informationunskalenner

OKTOBER 2024			NOVEMBER 2024			DEZEMBER 2024		
1	DI		1	FR		1	SO	
2	MI		2	SA		2	MO	
3	DO		3	SO		3	DI	
4	FR		4	MO		4	MI	
5	SA		5	DI		5	DO	
6	SO		6	MI		6	FR	 
7	MO		7	DO		7	SA	
8	DI	 	8	FR	 	8	SO	
9	MI		9	SA		9	MO	
10	DO		10	SO		10	DI	
11	FR	 	11	MO		11	MI	
12	SA		12	DI		12	DO	
13	SO		13	MI		13	FR	
14	MO		14	DO	 	14	SA	
15	DI		15	FR		15	SO	
16	MI		16	SA		16	MO	
17	DO		17	SO		17	DI	
18	FR	 	18	MO		18	MI	
19	SA		19	DI		19	DO	
20	SO		20	MI		20	FR	 
21	MO		21	DO		21	SA	
22	DI		22	FR	 	22	SO	
23	MI		23	SA		23	MO	
24	DO		24	SO		24	DI	
25	FR	 	25	MO		25	MI	
26	SA		26	DI		26	DO	
27	SO		27	MI		27	FR	 
28	MO		28	DO		28	SA	
29	DI		29	FR	 	29	SO	
30	MI		30	SA		30	MO	
31	DO					31	DI	

-  Müllabfuhr
Enlèvement poubelle
-  Papier und Karton
Collecte papier et carton
-  Bioabfälle
Biodéchets
-  Hohlglas
Verre creux
-  Valorlux
-  Kleidersammlung
Collecte de vêtements
-  SuperDrecksKëscht
07:30–15:00
Parking Schlasspesch
-  Sperrmüll
Déchets encombrants
0,555 € / kg
Nur auf Abruf / sur demande
T: 32 50 23-220
-  Schulfrei
Congé scolaire
-  Kino- & Late Night Bus
Fahrplan / itinéraire
www.mersch.lu
-  Kleidercontainer
Maison de retraite
Containerpark – Hal Irbicht
-  Regionaler Markt
Marché régional
8:00–13:00
Beringen
-  Grünschnittsammlung
Bauernhof Elsen
Dienstags: 18:00–20:00
Donnerstags: 18:00–20:00
Samstags: 10:00–18:00

Container für Glas und Batterien (keine Autobatterien):

Beringen: Hal Irbicht
Reckingen: Hall sapeurs-pompiers

Container für Glas:

Moesdorf: Église
Pettingen: Acienne école
Schoenfels: Rue du Village

Containerpark Mersch Mierscherbiërg

Montags geschlossen
Dienstag–Freitag:
09:00–11:45 und 13:00–17:00
Samstags: 09:00–16:00





MIERSCH TV

Zwee mol de Mount

All 1. an 3. Mëttwoch am Mount.
Neit Konzept.
Neie Look.

D'Qualitéit bleift

Reportagen iwwert déi lokal Aktualitéit.
Op Lëtzebuergesch.
Informativ.

MIERSCH TV kucken

Infokanal (all voll Stonn; Eltrona)
POST TV
Mersch.lu
Facebook (Gemeng Miersch)
YouTube (Gemeng Miersch)

Bimensuel

Tous les 1^{er} et 3^e mercredi du mois.
Nouveau concept.
Nouveau look.

La qualité est maintenue

Reportages sur l'actualité de la commune.
En Luxembourgeois.
Informatif.

Diffusions des émissions de MIERSCH TV

Infokanal (chaque heure pleine ; Eltrona)
POST TV
Mersch.lu
Facebook (Gemeng Miersch)
YouTube (Gemeng Miersch)

